

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 元宇宙促進研究會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為116。

#### 元宇宙促進研究會

##### 章程

##### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“元宇宙促進研究會”，英文名稱為“Metaverse Promotion Research Association”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為凝聚關注元宇宙文化人士，舉辦或聯合舉辦符合本會宗旨的研討會、聚會等促進社會瞭解“元宇宙”的活動。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門羅保博士街1-3A號國際銀行大廈15樓1503室。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何地方。

##### 第二章

##### 會員

##### 第四條

##### 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經本會理事會審核批准及通過後，均可成為本會會員。

## 第五條

### 會員之權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章

### 組織機關

## 第六條

### 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

## 第七條

### 會員大會

1. 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

## 第八條

### 理事會

1. 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會會議每年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條

### 監事會

1. 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

## 第四章

### 經費

## 第十條

### 經費

本會之經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第五章

### 附則

## 第十一條

### 附則

本章程的解釋權屬本會的會員大會。

二零二三年四月二十七日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,129.00)

(Custo desta publicação \$ 2 129,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 粵港澳大灣區策劃協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十七日簽署的經認證文書

設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為118。

## 粵港澳大灣區策劃協會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“粵港澳大灣區策劃協會”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為以澳門作為中心基地，開展策劃高質量活動，以提供本地及大灣區活動質素水平，推動澳門青年與大灣區青年共同參與，促進兩地文化及學術交流，同時培養本澳專業策劃人才。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門羅保博士街1-3A號國際銀行大廈15樓1503室。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何地方。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經本會理事會審核批准及通過後，均可成為本會會員。

#### 第五條

##### 會員之權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
2. 會員有參加會員大會及作出表決的權利。
3. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會之組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

#### 第七條 會員大會

1. 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

1. 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會會議每年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

1. 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

### 第四章 經費

#### 第十條 經費

本會之經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第五章 附則

#### 第十一條 附則

本章程的解釋權屬本會的會員大會。

二零二三年四月二十七日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,181.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 181,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

### 澳門中小企多元發展促進協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為125。

### 澳門中小企多元發展促進協會 章程

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門中小企多元發展促進協會”，英文名稱為“Association for the Advancement of Macao Small and Medium Enterprises Diversified Development”（以下簡稱“本會”）。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：擁護澳門基本法和一國兩制方針，促進澳門本地

中小企多元發展及商界聯繫，為澳門特別行政區的社會安定、經濟繁榮而努力。

### 第三條 會址

本會會址設於澳門黑沙環製造廠巷5號設計中心4樓25室，透過會員大會決議可將會址遷往澳門其他地方。

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可提出書面入會申請，經理事會批准和繳納入會費，即成為本會會員。

### 第五條 會員的權利

本會會員享有以下權利：

- (一) 享有本會中的選舉權和被選舉權；
- (二) 對本會會務提出意見或建議之權利；
- (三) 參加本會會員大會及作出表決之權利；
- (四) 退出本會之權利。

### 第六條 會員的義務

本會會員須履行以下義務：

- (一) 尊重及遵守本會章程、內部規章及本會機關所作的決議；
- (二) 參加本會的工作和活動，團結互助，推動會務之發展；
- (三) 維護本會聲譽和合法權益，不得做出任何損害本會聲譽與利益的行為；
- (四) 繳納由理事會決議的入會費及年度會費。

### 第七條 會員身份之喪失及權利之中止

一、會員有退會之自由。退會須向理事會提交書面通知終止會籍，已繳納之費用概不退還。

二、會員如有不履行本章程規定之義務或違反本會作出之有效決議或作出任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會

議決，可給予口頭警告，乃至中止或終止會籍的處分。被終止會籍者已繳納之費用概不退還。

三、會員如欠繳年度會費，經理事會向有關會員作出書面通知後，停止享有一切會員權利，須補交欠費後方得恢復權利。

### 第八條 組織機關

本會的組織機關為會員大會、理事會及監事會。

### 第九條 會員大會

一、會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關。

二、會員大會主席團設會長一名、副會長若干名，由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

三、會長負責主持會員大會，對外代表本會，並負責協調本會工作。會長可出席理事會會議及監事會會議，有發言權。

四、會員大會每年舉行一次會議，由理事會召集。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

五、會員大會須在至少半數會員出席之情況方可作議決；倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數多少均可作議決，但法律另有規定者除外。

六、會員大會職責為：

- (一) 修改本會章程；
- (二) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；
- (三) 審議和通過本會的年度會務報告、年度賬目及監事會意見書；
- (四) 討論及決定本會重大事宜；
- (五) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

### 第十條 理事會

一、理事會是本會的行政管理機關。

二、理事會由三名或以上成員組成，設理事長一名，副理事長若干名及理事若干名，其成員總數必須為單數。

三、理事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

四、理事長負責召開會議，會議須有過半數理事會成員出席，方可進行議決。

五、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、理事會之權限為：

(一) 負責本會的管理及運作，每年向會員大會提交年度會務報告、年度賬目；

(二) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過，執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動，按會章規定召集會員大會；

(三) 審批會員入會及退會申請、制訂會員之入會費及年度會費，議決會員之紀律處分等事宜；

(四) 在認為有需要時，設立各委員會，並在理事會領導下工作；

(五) 僱用職員及編配工作，以及聘請法律顧問；

(六) 接受津貼、捐贈或遺贈；

(七) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

### 第十一條 監事會

一、監事會是本會的監察機關。

二、監事會由三名或以上成員組成，設監事長一名，副監事長若干名及監事若干名，其成員總數必須為單數。

三、監事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

四、監事長可出席理事會會議，有發言權。

五、監事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、監事會之權限為：

(一) 監察理事會的工作，查核賬目，就理事會所提交的年度會務報告及年度賬目發出意見書並提交至會員大會；

(二) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

## 第十二條 選舉

一、本會各機關據位人以普通、直接及不記名投票方式選出。

二、競選本會各機關據位人的名單，應在會員大會主席團指定日期前，向會員大會主席團提交。

三、在競選名單內須列出候補參選人。倘在職據位人喪失或放棄委任，又或因故未能履行委任，則由候補人填補有關職位。

四、獲多數有效選票的名單，即為獲選名單。

## 第十三條 收入

一、本會的收入來源主要為：

(一) 會員之入會費、年度會費、會員及其他實體給予的捐贈和資助以及其他收入；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(四) 本身財產及資本之收益；

(五) 來自本會活動的收費；

(六) 其他合法收益。

二、入會費、年度會費和活動經費的數額及交納方法由理事會訂定。本會對於已收取的各項經費及捐款不予退還。

## 第十四條 支出

本會經費支出包括：為完成各項會務工作所必需的辦公費、活動費、人事費、顧問費、學習考察費等以及參加社會公益活動的費用和捐贈。

## 第十五條 榮譽職位

本會為推動及發展會務，會長、理事長及監事長可共同決定敦聘社會賢達或資深會員擔任榮譽會長、名譽會長及顧問等職務，以指導本會會務工作。

## 第十六條 簽署方式

本會一切責任之承擔，包括法庭內外，由會長或副會長一人簽署，又或由理

事長及副理事長二人聯名簽署，方為有效。

## 第十七條 章程解釋權

本章程的解釋權屬於會員大會。

## 第十八條 附則

一、本章程未規範之事宜均依澳門現行法律執行。

二、除法律及本章程另有規定外，會議的表決均以出席成員的絕對多數贊成票作為通過，但不妨礙第十二條第四款的規定。

三、本章程如有未盡善之處，經理事會建議交由會員大會通過進行修改，且須獲出席會員四分之三的贊同票。

四、解散本會的會員大會決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零二三年四月二十八日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$4,214.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 214,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門中葡文化演出藝術團

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為117。

## 澳門中葡文化演出藝術團

### 章程

### 第一章

### 總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門中葡文化演出藝術團”。

## 第二條——宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為促進中國和葡萄牙文化交流，在澳門舉辦或聯合舉辦符合本會宗旨的演出、聚會等活動，為中葡文化提供相互交流平台。

## 第三條——會址

本會會址設於澳門羅保博士街1-3A號國際銀行大廈15樓1503室。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何地方。

## 第二章 會員

### 第四條——會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經本會理事會審核批准及通過後，均可成為本會會員。

### 第五條——會員之權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機關

### 第六條——機關

本會之組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第七條——會員大會

1. 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

### 第八條——理事會

1. 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。



2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會會議每年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條——監事會

1. 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

### 第四章 經費

#### 第十條——經費

本會之經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第五章 附則

#### 第十一條——附則

本章程的解釋權屬本會的會員大會。

二零二三年四月二十七日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$1,774.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 774,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門平地花式輪滑推廣協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為122。

### 澳門平地花式輪滑推廣協會

#### 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門平地花式輪滑推廣協會”，英文名稱為“Macau Free-style Slalom Promotion Association”。

#### 第二條 會址

一、本會會址設於澳門通商新街81號德勝閣4樓A座。

二、本會可透過會員大會決議更換會址。

#### 第三條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 在澳門以專業及安全為基礎推廣直排輪滑活動；

(二) 為會員提供專業之直排輪滑運動訓練；

(三) 加強澳門與其他國家或地區有關直排輪滑運動的交流，以促進友誼，提高澳門直排輪滑運動發展水平。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准，並繳交入會費後，便可成為會員。會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會決議通過，可取消其會員資格。

#### 第五條 會員權利

本會會員均享有下列權利：

(一) 參加會員大會及有表決權；

(二) 有選舉權及被選舉權；

(三) 參與本會的活動、使用本會的設施。

#### 第六條 會員義務

會員有遵守會章和決議，以及繳交入會費及年費的義務。

### 第三章 組織機關

#### 第七條 機關

本會的組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

#### 第八條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書各一人，每屆任期為三年，可連選得連任。

(三) 會員大會每年召開一次，由會長主持。

(四) 會員大會由理事會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第九條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

#### 第十條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

## 第四章 經費

### 第十一條 經費

本會的經費來源包括會員繳付的入會費及年費；來自本會活動的收費；公共或私人實體的任何資助及捐獻及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第五章 會徽

### 第十二條 會徽

本會採用以下會徽：



二零二三年四月二十八日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,431.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 431,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

澳門江蘇企業協會

Associação de Empresas de  
Macau Jiangsu

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為120。

## 澳門江蘇企業協會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門江蘇企業協會”，葡文名稱為“Associação de Empresas de Macau Jiangsu”，英文名稱為“Macau Jiangsu Enterprises Association”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為熱愛祖國，熱愛澳門，凝聚在澳門或江蘇兩地營商的企業及人士，促進企業之間的聯繫及互助，提高商業資訊交流，加強澳門與江蘇兩地的經貿交流活動，發揮橋樑和紐帶作用，維護澳門的繁榮、穩定及發展。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門慕拉士大馬路175-179號建業工業大廈9樓A-B座。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條 會員權利及義務

會員具以下權利及義務：

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

## 第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會的經費來源包括會員會費、推行會務所得收入、團體、機構或個人贊助及捐贈、政府申請資助以及其他合法收入。

二零二三年四月二十七日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,037.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 037,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門棗莊聯誼會

Associação de Amizade de  
Zaozhuang em Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為123。

### 澳門棗莊聯誼會

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門棗莊聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade de Zaozhuang em Macau”，英文名稱為“Zaozhuang Friendship Association in Macao”（以下簡稱“本會”）。

第二條——本會會址設在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈6樓K，在需要時透過會員大會決議通過，可遷往本澳其他地方。

第三條——本會宗旨包括：

1. 維護祖籍山東棗莊的在澳人士及與山東棗莊聯繫密切的友好人士和工商經濟等各種團體的正常權益，互相協作，共謀發展；

2. 發揚“愛國愛澳”精神，促進澳門社會的和諧發展；

3. 支援山東棗莊家鄉各項事業的健康和良性發展；

4. 推動棗莊及澳門兩地經濟、文化、教育等各項領域的交流及合作。

## 第二章

### 會員

第四條——會員資格：

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之在澳門居住，生活或學習的祖籍山東棗莊人士或熱愛棗莊的人士及親友均可申請加入本會；

2. 符合上述資格人士須填寫入會申請，經理事會批准（創會會員除外）及繳納會費後，即可成為會員；

3. 會員有退出本會的自由，通常連續三年不參與本會活動，可視為自動退出本會，其所繳交之會費不予退還；

4. 對本會、棗莊或澳門作出特殊貢獻的人士，經本會理事會批准，得被邀請成為榮譽會員。

第五條——會員享有之權利如下：

1. 參加會員大會；

2. 有選舉權及被選舉權；

3. 對本會會務提出建議，請求，申訴及意見；

4. 參與本會舉辦之一切活動，以及享有本會提供之福利；

5. 榮譽會員享有除選舉權及被選舉權外之其他一切權利。

第六條——會員應盡之義務：

1. 遵守本會的章程並執行一切決議；

2. 積極參與，支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

3. 按時繳納會費及其他應付之費用，榮譽會員無需繳納會費；

4. 維護本會聲譽。

第七條——會員處分：

如有會員違反本會章程，內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會暫停其會員資格，嚴重者得由會員大會取消其會員資格，所繳一切費用概不退還。

## 第三章

### 組織機關

第八條——本會的組織機關為：

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

第九條——會員大會：

1. 會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。

2. 會員大會設會長一名，副會長若干名，常務副會長若干名及秘書一名。任期為三年，連選得連任。

3. 會員大會每年召開一次會議，由理事會負責召集；在必要情況下，應不少於三分之一之會員以正當理由提出要求時，亦得召開特別會議。

4. 會員大會會議上，由會長負責主持，若會長不能視事時，由常務副會長代任。

5. 會員大會的召集，須由理事會至少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，該召集書內應註明會議召開的日期，時間，地點及議程。

6. 會員大會須有一半或以上會員出席方可議決事宜。若第一次召集的時間已屆，但法定人數不足，則於半小時後作第二次召集，屆時不論出席會員人數多少，均可作出決議。

7. 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

8. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十條——會員大會之職權：

1. 修改本會章程及內部規章；

2. 選舉會員大會會長、副會長、常務副會長、秘書、理事會成員及監事會成員；

3. 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

4. 決定本會會務方針及作出相應決議；

5. 通過翌年度的活動計劃及預算；

6. 審議對會員的處分；

7. 委任本會榮譽會長及聘請榮譽顧問等。

第十一條——理事會：

1. 理事會為本會的行政管理機關。理事會成員由會員大會無記名投票選出，其總數必須為三個或以上的單數；

2. 理事會設理事長一名、常務副理事長、副理事長及理事各若干名，財務長及秘書各一名，任期為三年，連選得連任；

3. 理事會每三個月召開一次會議，由理事長負責召集，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。

#### 第十二條——理事會的職權：

1. 執行會員大會決議，領導及維持本會之日常會務及運作；

2. 研究和制定本會的工作計劃和預算，並向會員大會作出報告；

3. 審核新會員入會資格和確認會員退出本會。

#### 第十三條——監事會：

1. 監事會為本會監察機關。監事會成員由會員大會選出，其總數必須為三個或以上的單數；

2. 監事會成員互選產生監事長一名、副監事長及監事各若干名，任期為三年，連選得連任；

3. 監事會每三個月召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。

#### 第十四條——監事會的職權：

1. 監督會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及點算本會之財產；

2. 監督理事會一切行政決策及各項會務工作之進展，審核本會財政狀況及帳目；

3. 提出改善會務及財政運作之建議，並向會員大會作出監察報告。

### 第四章 經費

#### 第十五條——經費來源：

1. 會員繳交之會費；
2. 各界人士或機構之捐贈或贊助。

#### 第十六條——經費：

本會之經費屬本會所有，任何組織或個人不得侵佔或非法挪用。

#### 第十七條——經費支出：

本會經費的支出，須經會長或一名經會長授權的常務副會長（副會長），連同

理事長或一名經理事長授權的副理事長共同簽署批准。

### 第五章 附則

#### 第十八條——附則：

1. 本會章程的解釋權和修訂權屬會員大會。

2. 本章程所未規範之事宜，依澳門現行法律法規執行。

二零二三年四月二十八日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$3,509.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 509,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門策劃協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為119。

### 澳門策劃協會

#### 章程

#### 第一章

#### 總則

#### 第一條

#### 名稱

本會中文名稱為“澳門策劃協會”，英文名稱為“Macao Planning Association”。

#### 第二條

#### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為策劃高質量活動，以提供本地活動質素水平；推動澳門青年參與，培養本澳專業策劃人才。

#### 第三條

#### 會址

本會會址設於澳門羅保博士街1-3A號國際銀行大廈15樓1503室。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何地方。

### 第二章

#### 會員

#### 第四條

#### 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經本會理事會審核批准及通過後，均可成為本會會員。

#### 第五條

#### 會員之權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

2. 會員有參加會員大會及作出表決的權利。

3. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章

#### 組織機關

#### 第六條

#### 機關

本會之組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

#### 第七條

#### 會員大會

1. 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。



5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

1. 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會會議每年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

1. 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會之經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第五章 附則

##### 第十一條 附則

本章程的解釋權屬本會的會員大會。

二零二三年四月二十七日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,168.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 168,00)

## 第二公證署

### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 澳門濟寧聯誼會

#### Associação de Amizade de Jining em Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年四月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為124。

#### 澳門濟寧聯誼會

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門濟寧聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade de Jining em Macau”，英文名稱為“Jining Friendship Association in Macao”（以下簡稱“本會”）。

第二條——本會會址設在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈6樓K，在需要時透過會員大會決議通過，可遷往本澳其他地方。

第三條——本會宗旨包括：

1. 維護祖籍山東濟寧的在澳人士及與山東濟寧聯繫密切的友好人士和工商經濟等各種團體的正常權益，互相協作，共謀發展；

2. 發揚“愛國愛澳”精神，促進澳門社會的和諧發展；

3. 支援山東濟寧家鄉各項事業的健康和良性發展；

4. 推動濟寧及澳門兩地經濟、文化、教育等各項領域的交流及合作。

#### 第二章

##### 會員

第四條——會員資格：

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之在澳門居住，生活或學習的祖籍山東濟寧人士或熱愛濟寧的人士及親友均可申請加入本會；

2. 符合上述資格人士須填寫入會申請，經理事會批准（創會會員除外）及繳納會費後，即可成為會員；

3. 會員有退出本會的自由，通常連續三年不參與本會活動，可視為自動退出本會，其所繳交之會費不予退還；

4. 對本會、濟寧或澳門作出特殊貢獻的人士，經本會理事會批准，得被邀請成為榮譽會員。

第五條——會員享有之權利如下：

1. 參加會員大會；

2. 有選舉權及被選舉權；

3. 對本會會務提出建議，請求，申訴及意見；

4. 參與本會舉辦之一切活動，以及享有本會提供之福利；

5. 榮譽會員享有除選舉權及被選舉權外之其他一切權利。

第六條——會員應盡之義務：

1. 遵守本會的章程並執行一切決議；

2. 積極參與，支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

3. 按時繳納會費及其他應付之費用，榮譽會員無需繳納會費；

4. 維護本會聲譽。

第七條——會員處分

如有會員違反本會章程，內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會暫停其會員資格，嚴重者得由會員大會取消其會員資格，所繳一切費用概不退還。

#### 第三章

##### 組織機關

第八條——本會的組織機關為：

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

第九條——會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。

2. 會員大會設會長一名，副會長若干名，常務副會長若干名及秘書一名。任期為三年，連選得連任。

3. 會員大會每年召開一次會議，由理事會負責召集；在必要情況下，應不少於三分之一之會員以正當理由提出要求時，亦得召開特別會議。

4. 會員大會會議上，由會長負責主持，若會長不能視事時，由常務副會長代任。

5. 會員大會的召集，須由理事會至少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，該召集書內應註明會議召開的日期，時間，地點及議程。

6. 會員大會須有一半或以上會員出席方可議決事宜。若第一次召集的時間已屆，但法定人數不足，則於半小時後作第二次召集，屆時不論出席會員人數多少，均可作出決議。

7. 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

8. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

#### 第十條——會員大會之職權：

1. 修改本會章程及內部規章；

2. 選舉會員大會會長、副會長、常務副會長、秘書、理事會成員及監事會成員；

3. 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

4. 決定本會會務方針及作出相應決議；

5. 通過翌年度的活動計劃及預算；

6. 審議對會員的處分；

7. 委任本會榮譽會長及聘請榮譽顧問等。

#### 第十一條——理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關。理事會成員由會員大會無記名投票選出，其總數必須為三個或以上的單數；

2. 理事會設理事長一名、常務副理事長、副理事長及理事各若干名，財務長及秘書各一名，任期為三年，連選得連任；

3. 理事會每三個月召開一次會議，由理事長負責召集，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。

#### 第十二條——理事會的職權：

1. 執行會員大會決議，領導及維持本會之日常會務及運作；

2. 研究和制定本會的工作計劃和預算，並向會員大會作出報告；

3. 審核新會員入會資格和確認會員退出本會。

#### 第十三條——監事會

1. 監事會為本會監察機關。監事會成員由會員大會選出，其總數必須為三個或以上的單數；

2. 監事會成員互選產生監事長一名、副監事長及監事各若干名，任期為三年，連選得連任。

3. 監事會每三個月召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。

#### 第十四條——監事會的職權：

1. 監督會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及點算本會之財產；

2. 監督理事會一切行政決策及各項會務工作之進展，審核本會財政狀況及帳目；

3. 提出改善會務及財政運作之建議，並向會員大會作出監察報告。

### 第四章 經費

#### 第十五條——經費來源：

1. 會員繳交之會費；

2. 各界人士或機構之捐贈或贊助。

#### 第十六條——經費：

本會之經費屬本會所有，任何組織或個人不得侵佔或非法挪用。

#### 第十七條——經費支出：

本會經費的支出，須經會長或一名經會長授權的常務副會長（副會長），連同理事長或一名經理事長授權的副理事長共同簽署批准。

### 第五章 附則

#### 第十八條——附則：

1. 本會章程的解釋權和修訂權屬會員大會。

2. 本章程所未規範之事宜，依澳門現行法律法規執行。

二零二三年四月二十八日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$3,417.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 417,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門人工智能研究院

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零二三年四月二十一日起，存放於本署之3/2023號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為11號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

### 澳門人工智能研究院

#### 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門人工智能研究院”；英文名稱為“Macau Institute of Artificial Intelligence”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，其存續期為無限期，本會宗旨為研究院的宗旨是，基於國家戰略和行業需求，開展前沿的人工智能應用層面的研究，探索人工智能技術在產業中的廣泛應用，推動澳門經濟的多元化發展，推進人工智能領域的國際合作與交流。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場8樓1座。經理事會同意，會址可以遷移至本澳其他地方。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之人士，均可申請為本會會員，經本會理事會審批後，可成為會員。

### 第五條 會員權利與義務

(一) 會員有權參與會員大會；有選舉權、被選舉權和表決權；

(二) 會員可報名參加本會所舉辦之活動、推薦新會員及享有本會提供之福利；

(三) 會員有遵守章程、服從議決、繳交會費及其他義務；

(四) 凡無理欠繳會費者，即喪失會員之一切權益，但仍可保留會員身份；凡無理欠繳會費兩年或以上者，作自動退會論；

(五) 會員如有違反章程或破壞本會聲譽，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會員資格之處分。

## 第三章 組織及職權

### 第六條 本會架構

本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構。負責制定或修改會章；選舉或罷免會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告、財務報告和決議其他重大事項。

(二) 會員大會設會長一名、常務副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。如未能於前款

的期間作出召集，會員於出席簿上或會議錄上簽署，均視為已經對召集作出補正。

(四) 會員大會由會長負責主持，如會長缺席，由常務副會長、副會長依次代替主持。

(五) 會員大會會議需至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，屆時不論多少會員出席，均為有效會議；但法律另有規定者除外。

(六) 不能出席會員大會的會員可以書面授權其他會員代表出席，每位會員最多只能代表一位不能出席的會員。(此情況下出席人數以兩人計算)。

(七) 經由二分之一會員要求，則可召開特別會員大會。

(八) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行本會決議和日常具體會務，提交年度會務報告，履行法律及章程所載之其他義務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、秘書長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會下可設培訓部、對外交流部、業務發展部、資訊處及秘書處等部門，以協助理事會開展會務工作。理事會部門可因應會務需要自由進行增減或重組。

(四) 本會可因應情況聘請多名永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長及會務顧問等職銜，以助本會會務發展。

### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會成員不可代表本會對外作出行為或發表意見。

## 第四章 附則

### 第十條 經費

(一) 本會之收入源於會費、本會舉辦活動的收入、本會資產所衍生的孳息；

(二) 本會得接受各機構或個人等不附帶任何條件的贊助。

### 第十一條 附則

(一) 本章程解釋權屬會員大會；本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零二三年四月二十六日於澳門特別行政區

私人公證員 曾新智

(是項刊登費用為 \$2,694.00)

(Custo desta publicação \$ 2 694,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共9頁與存放於本署第1/2023號設立社團之經認證文書及創立財團之經認證文書及其更改檔案組第3號文件之“粵港澳大灣區融資租賃業促進會”設立文件及章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 9 folhas, está conforme o original do exemplar do documento constitutivo e dos estatutos da associação denominada “粵港澳大灣區融資租賃業促進會”, depositado neste Cartório, sob o n.º 3 no maço n.º 1/2023 de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações.

## 粵港澳大灣區融資租賃業促進會

### 章程

## 第一章

### 總則

#### 第一條

(名稱)

本會定名為“粵港澳大灣區融資租賃業促進會”(以下簡稱“本會”)，是一個



非牟利社團，並受本章程及本澳適用於社團法人的現行法律規範。

## 第二條 (會址)

一、本會會址設於澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心15樓M座。

二、本會可透過理事會或會員大會決議更換會址。

## 第三條 (開始運作及存續期)

本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

## 第四條 (宗旨)

一、本會之宗旨為愛國愛澳、積極參與社會事務活動，促進澳門與各地區及大灣區就融資租賃行業的交流與合作，為澳門及大灣區的經濟繁榮作出貢獻。

二、本會不會從事涉及受監管之金融活動。

## 第五條 (收入)

本會的收入來源主要為：

- (一) 會員繳付的入會費及年費；
- (二) 來自本會活動的收費；
- (三) 公共或私人實體的任何資助及捐獻。

## 第二章 會員

### 第六條 (入會資格)

凡有意加入本會並認同本會宗旨之人士，均可以書面方式向本會理事會提出申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。

### 第七條 (權利)

本會會員均享有下列權利：

- (一) 參加會員大會及有表決權；
- (二) 有選舉權及被選舉權；

(三) 根據章程的規定要求召開會員大會；

(四) 參與本會的活動、使用本會的設施。

## 第八條 (義務)

會員必須履行以下義務：

(一) 遵守本會章程、內部規章及大會決議；

(二) 獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；

(三) 按時繳付入會費、年費；

(四) 參與支持及協助本會舉辦之各項活動；

(五) 推動本會會務發展；

(六) 維護本會的聲譽。

## 第九條 (退出及除名)

一、若自行退出本會，應提前最少三個月以書面形式向本會理事會提出申請。

二、會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤消會籍。

## 第三章 機關

### 第十條 (法人的機關)

本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第十一條 (會員大會)

一、會員大會為本會的最高權力機關。

二、大會主席團由會員大會選出，主席團設會長、副會長及秘書各一人，任期為三年，連選得連任。

三、會員大會每年召開一次週年大會，由大會主席主持，日期由理事會決定。

四、由理事會召集或由至少五分之一的會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

五、會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

六、會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

七、會員大會擁有以下權限：

(一) 通過和修訂本會章程；

(二) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

(三) 審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書。

八、運作：

(一) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

(二) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

## 第十二條 (理事會)

一、理事會是本會的行政管理機關，由三至五位成員組成，其成員總數必須為單數。

二、理事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

三、理事會設理事長一名，副理事長二名，負責領導理事會的日常工作。

四、理事會每年最少召開一次會議，須有半數成員出席，方可進行議決。

五、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、理事會負責管理本會日常事務，其權限為：

(一) 確保本會的管理及運作；

(二) 每年向會員大會提交會務報告、年度帳目和監事會交來之意見書；

(三) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

(四) 執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；

(五) 按會章規定召集會員大會；

(六) 審批會員入會及退會申請；

(七) 訂定入會費及年費的金額；

(八) 議決會員之紀律處分及開除會籍等事宜；



(九) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

### 第十三條 (監事會)

一、監事會是本會的監察機關，成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

二、監事會由三人組成，設監事長一名，副監事長一名及秘書一名。

三、監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

四、監事會之權限為：

(一) 監察理事會的工作；

(二) 查核理事會的帳目；

(三) 就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見；

(四) 履行法律及章程所規定的其他義務。

### 第四章 其他

#### 第十四條 (章程之修改)

本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

二零二三年四月二十八日

私人公證員 張貴洪

Cartório Privado, em Macau, aos 28 de Abril de 2023. – O Notário, *Cheong Kuai Hong*.

(是項刊登費用為 \$3,610.00)

(Custo desta publicação \$ 3 610,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

#### CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署第1/2023號設立社團之經認證文書及創立財團之經認證文書及其更改檔案組第1號

文件之“澳門超酷劍擊體育會”，設立文件及章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 7 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada “澳門超酷劍擊體育會”, depositado neste Cartório, sob o n.º 1 no maço n.º 1/2023 de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações.

### 澳門超酷劍擊體育會 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門超酷劍擊體育會”，中文簡稱為“超酷劍擊會”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為培育澳門青少年對劍擊運動興趣，於本澳門及其他地區推廣並發展劍擊運動，積極參與國內外官方或民間組織的劍擊交流活動，以加強體育文化交流。

##### 第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔哥英布拉街342號濠庭都會15座映濠軒30樓B座。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，即成為本會會員。

##### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機構

#### 第六條 組織機構

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可

議決事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方可有效。

#### 第四章 附則

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

##### 第十一條 會徽



二零二三年五月三日

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 3 de Maio de 2023. — O Notário, Manuel Pinto.

(是項刊登費用為 \$2,247.00)

(Custo desta publicação \$ 2 247,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### “澳門創新科技及產業生態研究院”

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。根據《公證法典》第45條第二款f)項的規定，該社團的設立文件和章程已存檔於本署ASO2檔案組內，編號為3/2023。

#### 澳門創新科技及產業生態研究院 章程

##### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門創新科技及產業生態研究院”，葡文名稱為“*Instituto*

*de Ciência e Tecnologia Inovadora e Ecologia Industrial de Macau*”，英文名稱為“*Macao Institute of Innovative Science and Technology and Industrial Ecology*”。

##### 第二條 性質及宗旨

一、本會為非牟利團體，其存續不設期限。

二、本會宗旨為：

(一) 發揚愛國愛澳精神，團結和吸引全球頂尖人才、國際高端科研人才、優秀人才及高級專業人才投入，從產業和市場端引導研發主題，與世界各地海內外教育和科研機構合作交流及相關機構之間的人員交流；

(二) 立足澳門，服務社會，致力推動澳門創新產業及新興產業之科技發展，助力大灣區產業共建。

(三) 促進產業、教學及科研機構三方的合作互動，推動合作投資，促進科技與經濟結合，提高研究成果轉化加速度；

(四) 搭建產業化驗證平臺，提供人才場地及施展舞台；

(五) 團結創新科技企業、教育科研機構、社會組織及個人，並組織行業發展與管理相關的研討會、論壇，進行行業重大問題及關鍵技術研究，引導和推進新技術應用與實踐。

##### 第三條 會址

本會會址設於澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座，在有需要時，可遷往本澳其他地方。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條 會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員負有遵守會章和各機關作出之決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章 組織機關

##### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第七條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；由本會會員大會選出會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告以及法律賦予的其他權限。

二、會員大會設會長一名，副會長及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，須至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、會員大會由理事會召集；不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

五、會員大會須至少半數會員出席方可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時進行，屆時不論出席人數多少，均為有效會議。

六、會員大會之決議須獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

七、會員大會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。以視像會議方式或其他類似方式進行會員大會時，會議進行的方式及條件由會員大會決定該等標準。

##### 第八條 理事會

一、本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每半年召開一次，由理事長召集及主持。會議在有過半數理事

會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。在贊成票與反對票相同的情況下，理事長有權投決定性之一票。

四、理事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。以視像會議方式或其他類似方式進行會員大會時，會議進行的方式及條件由理事會決定該等標準。

#### 第九條 監事會

一、本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每半年召開一次，由監事長召集及主持。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。在贊成票與反對票相同的情況下，監事長有權投決定性之一票。

四、監事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。以視像會議方式或其他類似方式進行會員大會時，會議進行的方式及條件由監事會決定該等標準。

#### 第四章 社團之約束力

##### 第十條 社團之約束力

在一般日常運作中，一般書信往來文件及行政文件，以及所有入稟政府部門及公共行政機構之書信和文件，只需取得會長、理事長或副理事長其中任何一位的簽署即為有效；其餘所有文件必須由會長、理事長或副理事長任意兩位聯署方為有效。

#### 第五章 經費

##### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第六章 附則

##### 第十二條 適用法規

本章程未訂明事項或與法律規範衝突之處均適用澳門法律解決。

##### 第十三條 會徽

本會會徽如下：



二零二三年五月三日於澳門特別行政區

私人公證員 周成俊

(是項刊登費用為 \$3,233.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 233,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門騎士文化協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。根據《公證法典》第四十五條第二款f項的規定，該社團的設立文件和章程已存檔於本署ASO 2檔案組內，編號為4/2023。

#### 章程

##### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門騎士文化協會”，葡文名稱為“Associação Cultural Motorista de Macau”，英文名稱為“Riders Cultural Association of Macao”，英文簡稱為“RCM”，本章程以下簡稱為“本會”。

##### 第二條

存續期及法人住所

本會從成立之日起開始運作，其存續不設期限；本會地址：澳門北京街保怡中心11樓B，經會員大會決議後，本會會址可遷至本澳任何地方，及在本澳以外成立分會和設立各地辦事處或聯絡處。

##### 第三條 宗旨

本會為非牟利團體，開展澳門與中國內地和世界各地的摩托車車會之間的合作和友誼，本會宗旨為以摩托車建立一個良好溝通平臺，提升駕駛者的安全駕駛意識和正確駕駛觀念，共建安全出行環境；達至以車會友，互敬互愛，團結向上，加強文化交流，發揮團結之力量。推廣摩托車文化，釋除普羅大眾對摩托車之誤解，鼓勵並參與有利於摩托車運動發展的交流和公益活動；從而促進澳門摩托車文化的發展、傳播、交流的經驗。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員的資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人士，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

##### 第五條 會員權利與義務

(一) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(二) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何損害本會聲譽之行為。

(三) 會員如有違反會章或作出任何有損本會聲譽之言行者，經理事會決議，可取消其會員資格。

#### 第三章 組織架構

##### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。



## 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人及秘書一人，每屆任期三年；連選得連任。

(二) 會員大會職權為制定或修改會章；選舉會員大會、理事會及監事會各成員；決定工作方針、任務及計劃。

(三) 會員大會每年至少召開一次，最少提前八日以掛號信或簽收方式召集。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。大會決議取決於出席會員之絕對多數贊同票通過生效。

## 第八條 理事會

(一) 理事會為本會執行機關，其職權為召開會員大會；執行會員大會決議；向會員大會報告工作和財務狀況；決定會員的接納或除名。

(二) 理事會設理事長一人、秘書一人及理事若干人，其組成人數必須為單數，每屆任期三年；連選得連任；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、永遠名譽會長、名譽顧問及顧問。

(三) 理事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可召開特別會議。

## 第九條 監事會

(一) 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人及監事若干人，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年；連選得連任。

(二) 監事會每年最少召開一次會議，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效，如有特殊情況可召開特別會議。

## 第十條 本會代表

(一) 本會在法院內或法院外由理事長代表。

(二) 理事長不在或因有阻延不能處理業務時，由理事長指定的理事會成員代之。

(三) 理事會亦得將代表本會的權力賦予理事會指定的受託人。

(四) 本會須受理事長的簽名約束。

## 第四章 經費

### 第十一條 本會經費

經費本會之經費來源為：

- (一) 會員會費；
- (二) 會員、社會人士、團體、公共或私人機構之捐助或撥款；
- (三) 舉辦各項活動之收益；
- (四) 理事會認為有必要時，可進行募捐。

## 第五章 解散及章程之修改

### 第十二條 章程之修改

修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

### 第十三條 本會之解散

解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零二三年五月四日於澳門特別行政區

私人公證員 周成俊

(是項刊登費用為 \$2,641.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 641,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門潮流文化藝術協會

為公佈的目的，茲證明上述社團於二零二三年五月三日簽署設立，其設立文件和章程已存檔於本私人公證署4/2023-A號“社團及財團存檔文件檔案組”編號4，有關章程文本內容載於附件。

第一條——名稱：

本會中文名為“澳門潮流文化藝術協會”。

葡文名為：“Associação de Cultura e Arte Tendências de Macau”。

英文名是：“Macau Arts and Cultural Trend Association”，英文簡稱為“MACTA”。

第二條——地址：

1. 本會地址設於澳門加思欄馬路1B，富豪花園3樓停車場辦公室。

2. 經理事會批准，會址可遷至本澳任何地方。

第三條——宗旨：

1. 推廣澳門潮流文化藝術產業發展，讓文化藝術融入生活。致力將澳門打造成為國際藝術文化樞紐，成為中國與世界各地的文化交流中心，繼而提升澳門潮流文化藝術水平。

2. 透過在澳門本地舉辦各類展會以及活動吸引內地和外地旅客來澳，同時促進本地和外地經濟交流，深化粵港澳潮流文化藝術產業合作並有序推進市場開放，致力促進澳門旅遊業的健康增長發展和創造本地就業機會。

3. 推動澳門轉型成非單一經濟體，發展產業多元化和創立可持續性發展行業，為本地經濟注入新動力，致力打造更全面的國際化旅遊城市。

4. 關注青年全人發展，積極培育澳門具有專業能力之文化藝術管理人才，令澳門人才在粵港澳甚至國際上更具競爭力，擴大青年參與社會的層面，迎接發展新機遇。致力於澳門打造更全面的文化藝術氛圍，培育年青一代藝術文化知識，增強澳門青年文化軟實力。

第四條——會員資格：

1. 本地會員：凡年滿18週歲，對潮流文化發展有志之士，贊同本會宗旨，接受本會章程的人士均可申請入會由理事會批准。

2. 外地名譽會員：入會條件(1)由一名現任委員或理事推薦；(2)在當地潮流事業有一定影響力或有建立自己潮流品牌的人士。

3. 而成為本會名譽會員，將有權參與本會所舉辦之活動及享受會員應有福利，但沒有選舉權及被選舉權。

第五條——會員之權利：

1. 有選舉權及被選舉權：新會員入會需滿3個月才享有選舉權，而入會滿12個月才享有被選舉權。

2. 參加本會舉辦之各項活動。新入會會員可參加本會舉辦之各項活動，而滿3個月，才享有本會會員之各項福利。

3. 對本會工作提出批評或建議的權利。



**第六條——會員之義務：**

1. 遵守本會章程及執行本會理事會之決議。
2. 維護本會名譽及合法權益。
3. 積極參與及協助支持本會所舉辦之各項活動。

**第七條——會員資格之喪失：**

1. 由其本人書面通知理事會退會。
2. 其行為損害本會聲譽及利益，破壞協會團結安定，經理事會決議後。

**第三章****本會之組織架構****第八條——本會組織架構包括：**

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

第九條——本會架構之產生：本會各組織成員均由會員大會中選出，任期三年，連選得連任，選舉形式是以不記名投票進行。

第十條——會員大會由所有會員組成，為本會的最高權利機構，設會長一名，副會長兩名。會員大會職責如下：

1. 通過及修改會員章程，章程之修改須有四分之三出席之會員同意才可。
2. 選舉理事會及監事會成員或革除其職務。革除機構領導人需有四分之三出席之會員同意才可。
3. 討論及通過理事會之年度工作報告及財務報告，及其他重要事項。
4. 會員大會例行會議每年召開一次，以通過資產負債表。特別會議由理事會、監事會或五分三全體會員提議召開。召開會員大會通知書必須在開會前最少十五天以掛號信方式通知會員。召開會議通知書要列明會議日期、地點、時間及議程。
5. 會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，不論出席人數多少，均為有效會議。

**第十一條——會長職責：**

1. 會長為協會最高負責人。
2. 對外代表本會推廣本會宗旨，加強對外的聯繫與交流。
3. 對內協調本會各方工作，審議及審批理事會、監事會之工作報告、財務報告及意見書。

4. 簽署由理事會提交的相關工作文件。

5. 召開每年會員大會並主持會員大會工作。

6. 會員大會之決議，倘贊成與反對票數相同時，會長有權投決定性之一票。

**第十二條——副會長職責：**

1. 協助會長推行會務。
2. 若會長因故缺席時，由副會長互選一人行使會長職責。

第十三條——理事會是本會行政及執行機構，設理事長一名，秘書長一名，副理事長及秘書兩名及理事若干名組成，總人數必須為單數。

**理事會職責如下：**

1. 會員大會休會期間，領導本會，處理其行政工作及所有相關活動。
2. 向會員大會匯報理事會會務報告及財務報告及下年度之活動計劃，以便會員大會通過。
3. 決定及辦理新會員入會及革除會籍之事宜（包括外地名譽會員）。
4. 可聘請對本會有貢獻之人士或社會知名人士為本會名譽會長及擔任顧問。

**第十四條——理事長職責：**

1. 召開及主持理事會日常工作。
2. 領導理事會處理本會會務工作及一切相關活動事宜。
3. 簽署本會會務所需及有關文件，並上報會長審核。
4. 理事會決議時，倘贊成與反對票數相同時，理事長有權投決定性之一票。

**第十五條——副理事長職責：**

1. 協助理事長處理理事會相關會務。
2. 當理事長因故缺席時，由副理事長互選一名行使理事長職責。

**第十六條——秘書長職責：**

1. 執行會長交辦或理事會決議事宜。
2. 保管本會所有檔案、印鑒、辦公用具及其他文件並編製財產目錄。
3. 本會各種會議之準備、記錄、通知及對外文件函電之處理。

第十七條——監事會成員由會員大會選舉產生，包括監事長一名和副監事長兩名，其職責如下：

1. 監察會員大會及理事會之行政活動。

2. 審核協會財務報告。

**第十八條——監事長職責：**

1. 召開及主持監事會。
2. 在監事會決議時，倘贊成與反對票數相等時，監事長有權投決定性之一票。

**第十九條——副監事長職責：**

1. 協助監事長處理監事會事務。
2. 監事長因故缺席時，副監事長互選一名行使監事長職責。

**第四章****經費****第二十條——經費收入：**

1. 會員入會會費及每年年費。
2. 社會熱心人士之資助。
3. 接受政府的贊助。
4. 舉辦各活動及服務之收益。

**第二十一條——經費支出：**

1. 本會的日常開支，及舉辦活動之一切開支；（須經理事會決定及理事長簽署上交會長審核）。
2. 本會財務支出報表等應向會員大會做出書面報告。

**第五章****附則**

第二十二條——會章之解釋：本會之會章若有任何疑問發生，而沒有適當資料以供參考時，則以理事會之決定為最高準則。

第二十三條——解散法人或延長法人存續期之決議須獲全體社員四分之三之贊同票。

二零二三年五月三日於澳門

私人公證員 鄭玉球

（是項刊登費用為 \$3,469.00）  
（Custo desta publicação \$ 3 469,00）

**第一公證署****證明****澳門義務工作者協會**

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二三年五月三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號50/2023。

**澳門義務工作者協會  
修改章程**

**第肆章  
選舉和任期**

肆.一 保持不變

肆.二 任期

肆.二.一 會員大會會長、副會長及秘書的任期為三年，可連選及連任。

肆.二.二 理事會內一切席位的任期為三年，可連選及連任，但理事長一職只可連任一屆。

肆.二.三 監事會成員的任期為三年，可連選及連任。

肆.二.四 保持不變

二零二三年五月三日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$538.00)  
(Custo desta publicação \$ 538,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門揭陽商會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年四月二十七日存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為121號。該修改章程文本如下：

**第一章**

**總則**

第二條：本會宗旨：擁護“一國兩制”，以維護及促進工商、金融業僱主的集體利益為目的，並為工商、金融業僱主爭取合理權益。

**第二章**

**會員**

第四條——一、維持不變。

(一) 個人會員：凡具本澳營業牌照之工商企業、商號之僱主或其合法代表，經本會會員介紹，及經理事會會議批准得成為個人會員。

(二) 商號會員：凡具本澳營業執照之工商企業、商號、工廠等，經本會會員介紹，均得申請加入本會為商號會員，每商號會員指定一人為代表，如代表人有變更時，應由該商號具函申請改換代表人。

二零二三年四月二十七日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$643.00)  
(Custo desta publicação \$ 643,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**Associação de Ópera Chinesa  
Wang Ieong de Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年四月二十八日存檔於本署2023/ASS/M2檔案組內，編號為126號。該修改全部章程文本如下：

**澳門弘揚曲藝會**

**章程**

**第一章**

**總則**

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門弘揚曲藝會”，葡文名稱為“Associação de Ópera Chinesa Wang Ieong de Macau”，拼音名稱為“Ou Mun Wang Ieong Kok Ngai Wui”。

第二條

會址

本會會址設於澳門美的路主教街6號德昌大廈1樓F座。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨在於普及中國曲藝戲劇，並促進其在本澳發展，讓喜愛曲藝戲劇知音者互相勉勵及互相學習。

**第二章  
會員**

**第四條  
會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條  
會員權利和義務**

會員有下列權利和義務：

- (1) 參加本會各項活動。
- (2) 向本會會務提出批評及建議。
- (3) 每月須繳交會費。
- (4) 有選舉權和被選舉權。
- (5) 遵守本會會章及決議。

**第三章  
組織機關**

**第六條  
機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

**第七條  
會員大會**

1、會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，其職權如下：

- (1) 選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會成員及監事會成員。
- (2) 決定活動工作方針及計劃。
- (3) 修改會章。

2、會員大會設會長一名、副會長及秘書各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

3、會員大會每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期，時間，地點及議程。除法律或章程另有規定者外，大會決議取決於出席會員之絕對多數贊同票通過。

4、修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票通過生效。

5、解散法人之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票通過生效。

## 第八條

## 理事會

1、理事會為本會行政管理機關，其職權如下：

(1) 召開會員大會。

(2) 執行會員大會之決議，向大會報告工作及提出建議。

2、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名。每屆任期三年，可連選連任。

3、理事會視工作需要，可增聘名譽會長及顧問。

4、理事會會議每半年舉行一次，如有特殊情況可特別召開。

## 第九條

## 監事會

1、監事會為本會監察機關，負責稽查及監核和督促理事會各項基本任務。

2、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名，每屆任期三年，可連選連任。

3、監事會會議每半年舉行一次，如有特殊情況可特別召開。

## 第四章

## 經費

## 第十條

## 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷和特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年四月二十八日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,102.00)

(Custo desta publicação \$ 2 102,00)

## 尚澳註冊會計事務所

## PROMACAU Sociedade de Contabilistas

## PROMACAU Registered Accountants &amp; Associates

## 章程

第一條：本合夥中文名稱為“尚澳註冊會計事務所”，葡文名

稱為“PROMACAU Sociedade de Contabilistas”，英文名稱為“PROMACAU Registered Accountants & Associates”。

第二條：本合夥的住所位於澳門南灣大馬路619號時代商業中心15樓H。

第三條：本合夥的所營事業包括提供規劃、組織及執行自然人、公法人或私法人的會計服務。

第四條：本合夥的存續期為不確定。

第五條：本合夥的資本為澳門幣貳萬伍仟元正 (MOP 25,000.00)，已被下列股東全額認購及以現金出資繳付：

黎家豪 LAI KA HOU，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為0566，其所擁有的一股價值為澳門幣壹萬貳仟伍佰元正 (MOP 12,500.00)；和

司徒英傑 SI TOU IENG KIT，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為0555，其所擁有的一股價值為澳門幣壹萬貳仟伍佰元正 (MOP 12,500.00)。

第六條：在股東一致決議的情況下，本合夥可以增加資本及接納新股東。

第七條：在沒有本合夥多數股東決議同意下，任何股東不得將其全部或部分持股份予與本合夥沒有關係的其他人士或其他股東，亦不得對之向任何人設定負擔。

第八條：現任命所有股東為行政管理機關成員。

第九條：本合夥受到任何一位行政管理機關成員的簽署約束。

第十條：合夥的利潤及虧損由股東按持股比例享有及承擔。

第十一條：除了作為股東所收取的利潤外，行政管理機關成員有權基於其擔任的職務收取報酬。

第十二條：合夥的經營年度相應於公曆歷年，行政管理機關成員應在經營年度終結後九十天內，提交帳目及經營結果報告書予股東大會通過。

第十三條：所有涉及本合夥的損失及費用，包括因其成立而作出的開支，應在本合夥的利潤中抵償及支付。

第十四條：所有沒有被規範的情況，均適用《民法典》及第72/99/M號法令的規定。

(是項刊登費用為 \$998.00)

(Custo desta publicação \$ 998,00)

## 私人公證員

## CARTÓRIO PRIVADO MACAU

## 證明書

## CERTIFICADO

## 公告

根據十一月二十八日第7/2016號法律修訂之十一月一日第66/99/M號法令第六條、及第二十二條第一款第b)項之規定，本人指定黃秀英私人公證員，其私人公證署設於澳門南灣大馬路665號志豪大廈22樓，由其代替本人作出公證行為，即因行為本身性質或基於法律規定而僅得由被替代之公證員作出之行為，尤其關於附註、發出證明書、證明及類似文件之行為；原因是根據上述法令第十八條，及行政法務司司長之命令，本人被科處行政處分中止執照為期兩年。

替代是在黃秀英私人公證署內進行；本人之私人公證署之簿冊及文件，由替代人黃秀英私人公證員接管。

二零二三年五月三日於澳門

私人公證員 飛文基

## AVISO

Ao abrigo dos artigos 6.º e 22.º, n.º 1, b) do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 7/2016, de 28 de Novembro, designo a notária privada Wong Sao Ieng, com cartório privado na Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício «Great Will», 22.º andar, Macau, para me substituir na prática de actos notariais que, por sua natureza ou por força da lei, só pudessem ser praticados pelo notário substituído, designadamente nos averbamentos e na emissão de certificados, certidões e documentos análogos, em virtude de me ter sido aplicada a pena disciplinar de suspensão administrativa da licença, por um período de dois anos, por despacho da Senhora Secretária para a Administração e Justiça, ao abrigo do artigo 18.º do mesmo diploma.

A substituição é exercida no domicílio profissional da notária substituída e os livros e documentos transferidos temporariamente para a posse da mencionada notária privada substituída.

Macau, aos 5 de Maio de 2023. — O Notário Privado, Henrique Miguel Rodrigues de Senna Fernandes.

(是項刊登費用為 \$827.00)

(Custo desta publicação \$ 827,00)



郵政儲金局

CAIXA ECONÓMICA POSTAL

澳門郵電 CTT

試算表於二零二三年三月三十一日

## Balancete do razão em 31 de Março de 2023

賬戶名稱 DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	餘額 SALDOS	
	借方 DEVEDORES	貸方 CREDITORES
現金		
Caixa		
- 澳門元	2,515,396.10	
Patacas		
- 外幣	2,834,635.38	
Moedas externas		
AMCM 存款		
Depósitos na AMCM		
- 澳門元	38,977,671.39	
Patacas		
應收賬項	2,092,701.00	
Valores a cobrar		
在本地之其他信用機構活期存款	37,488,895.71	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território		
放款	170,521,889.40	
Crédito concedido		
在本澳信用機構拆放	1,274,523,247.50	
Aplicações em instituições de crédito no Território		
股票、債券及股權	71,570,000.00	
Acções, obrigações e quotas		
債務人	2,193,842.20	
Devedores		
其他投資	76,500,000.00	
Outras aplicações		
活期存款		
Depósitos à ordem		26,796,023.03
- 澳門元		
Patacas		
定期存款		
Depósitos a prazo		617,501,814.64
- 澳門元		
Patacas		
公共機構存款		237,258,036.73
Depósitos do Sector Público		
債權人		779,232.68
Credores		
不動產		
Imóveis		
內部及調整賬	14,671,209.80	23,376,047.11
Contas internas e de regularização		
各項風險備用金		3,214,443.79
Provisões para riscos diversos		
股本		558,119,267.24
Capital		
法定儲備		139,609,816.81
Reserva Legal		
其他儲備		72,444,927.44
Outra Reserva		
總支出	10,043,863.60	
Custos por natureza		
總收入		24,833,742.61
Proveitos por natureza		
保證及擔保付款 (借方)	3,000,000.00	
Devedores por garantias e avales prestados		
保證及擔保付款		3,000,000.00
Garantias e avales prestados		
<b>總額 TOTAIS</b>	<b>1,706,933,352.08</b>	<b>1,706,933,352.08</b>

行政委員會

A Comissão Administrativa,

劉惠明、葉頌華、譚韻儀、李貝濤

Lau Wai Meng, Ip Chong Wa, Tam Van Iu,  
Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

代會計主任

A Chefe da Contabilidade, substituta,

溫淑貞

Wan Sok Chan

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



## 澳門國際銀行股份有限公司

試算表於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	173,790,522.40	
— 外幣	247,779,911.89	
AMCM 存款		
— 澳門元	2,057,292,841.09	
— 外幣	0.00	
應收帳項	122,002,227.26	
在本地之其他信用機構活期存款	1,419,016,219.46	
在外地之其他信用機構活期存款	9,937,331,255.86	
金、銀	0.00	
其他流動資產	255,353.47	
放款	130,709,350,128.11	
在本澳信用機構拆放	1,994,797,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,178,691,140.22	
股票、債券及股權	79,964,790,837.56	
承銷資金投資	0.00	
債務人	1,350,726,150.87	
其他投資	13,206,485,020.01	
活期存款		
— 澳門元		6,143,117,788.68
— 外幣		16,736,317,676.85
通知存款		
— 澳門元		1,058,686.37
— 外幣		14,340,245.65
定期存款		
— 澳門元		12,740,527,127.10
— 外幣		103,772,971,883.68
公共機構存款		29,464,125,631.95
本地信用機構資金		9,152,490,651.16
其他本地機構資金		0.00
外幣借款		37,283,133,213.14
債券借款		11,562,738,929.77
承銷資金債權人		0.00
應付支票及票據		173,342,305.94
債權人		2,562,314,426.82
各項負債		37,968,797.93
財務投資	6,240,170.60	
不動產	618,772,855.55	
設備	33,189,589.73	
遞延費用	0.00	
開辦費用	27,629,347.24	
未完成不動產	1,253,636.39	
其他固定資產	2,260,674.84	
內部及調整帳	4,300,620,558.60	2,666,483,484.78
各項風險備用金		1,929,020,365.64
股本		2,610,000,000.00
法定儲備		2,160,082,446.80
自定儲備		0.00
其他儲備		6,401,502,856.35
歷年營業結果		1,558,642,849.52
總收入		2,300,820,204.17
總支出	1,918,724,131.15	
代客保管帳	0.00	
代收帳	0.00	
抵押帳	133,277,536,284.51	
保證及擔保付款 (借方)	1,648,199,277.57	
信用狀 (借方)	2,364,227,042.89	
代客保管帳 (貸方)		0.00
代收帳 (貸方)		0.00
抵押帳 (貸方)		133,277,536,284.51
保證及擔保付款		1,648,199,277.57
信用狀		2,364,227,042.89
其他備查帳	108,550,480,292.94	108,550,480,292.94
總額	495,111,442,470.21	495,111,442,470.21

總經理

焦雲迪

副總經理

郭奕明

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 第一商業銀行股份有限公司澳門分行

## 試算表

於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	1,748,422.80	
— 外幣	4,643,854.36	
AMCM 存款		
— 澳門元	11,690,956.20	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	6,214,296.14	
在外地之其他信用機構活期存款	62,789,542.25	
金、銀		
其他流動資產		
放款	913,615,371.97	
在本澳信用機構拆放	0.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,242,076,100.00	
股票、債券及股權	170,000,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		12,258,364.73
— 外幣		62,288,176.80
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		1,667,641.94
— 外幣		205,541,833.35
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		2,871,909,400.35
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		221,684.77
債權人		131,686.35
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	2,027,717.08	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	12,595,231.87	27,948,798.69
各項風險備用金		8,053,065.40
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		-1,086,464.06
監管儲備		4,722,094.18
歷年營業結果		177,869,202.36
總收入		39,970,092.37
總支出	34,094,084.56	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	51,997,258,600.00	
保證及擔保付款 (借方)		
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		51,997,258,600.00
保證及擔保付款	100,000.00	100,000.00
信用狀		
其他備查帳	329,990,852.08	329,990,852.08
總額	55,788,845,029.31	55,788,845,029.31

分行經理

林政助

會計主管

謝鎮州

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 海通國際證券有限公司(澳門分行)

試算表於二零二三年三月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	4,069.97	-
銀行結存	16,357,434.29	-
應收賬款	-	-
預付款項、按金及其他應收款項	87,606.75	-
總公司之欠款	44,206,468.83	-
關連公司之欠款	-	-
固定資產	-	-
財務資產-租賃	-	-
財務負債-租賃	-	-
其他資產	-	-
銀行透支	-	-
銀行貸款	-	-
應付賬款	-	-
其他應付款項及應計負債	-	68,749.99
結欠總公司之款項	-	-
結欠關連公司之款項	-	-
應付稅項	-	-
股本	-	-
儲備	-	-
保留溢利/(損失)	-	60,172,241.59
總收入	-	1,335,496.79
總支出	920,908.53	-
總額	61,576,488.37	61,576,488.37

高級分行經理

林耀龍

財務主管

周洪亮

(是項刊登費用為 \$1,240.00)

(Custo desta publicação \$ 1 240,00)



<b>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</b>		
<b>Sucursal de Macau</b>		
<b>Balancete do razão em 31 de Março de 2023</b>		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	93,120,382.00	0.00
• Moedas externas	137,195,105.07	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	435,039,273.42	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	216,407,388.69	0.00
Depósitos à ordem no exterior	546,590,509.90	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	16,649,261,914.71	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	5,332,646,409.96	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	2,657,498,484.71	0.00
Acções, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	29,682,737.51	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	4,578,074,840.34
• Moedas externas	0.00	5,842,057,111.52
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	575,465,714.14
• Moedas externas	0.00	6,136,285,771.53
Depósitos do sector público	0.00	0.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	271,304,068.22
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	8,077,117,020.47
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	62,504,000.00
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	51,682,888.62
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	93,977,353.21	0.00
Equipamento	16,418,026.66	0.00
Custos plurienais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	190,515,091.12	200,137,481.12
Provisões para riscos diversos	0.00	9,320,000.00
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	504,459,352.36
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	197,758,335.65	0.00
Proveitos por natureza	0.00	287,952,764.29
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	1,654,112,863.63	0.00
Valores recebidos em caução	76,770,853,000.00	0.00
Devedores por garantias e avales prestados	2,852,174,077.14	0.00
Devedores por créditos abertos	699,029,379.90	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	1,654,112,863.63
Credores por valores recebidos em caução	0.00	76,770,853,000.00
Garantias e avales prestados	0.00	2,852,174,077.14
Créditos abertos	0.00	699,029,379.90
Outras contas extrapatrimoniais	16,781,622,177.66	16,781,622,177.66
<b>Totais</b>	<b>125,354,152,510.94</b>	<b>125,354,152,510.94</b>

Financial Controller, Macau  
Tam Pui Si

Chief Executive Officer, Macau  
Wang Yibo

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.****Balancete do razão em 31 de Março de 2023**

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	571,659,016.00	
- Moedas externas	1,486,927,499.56	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	4,632,098,751.07	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	168,173,245.74	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	310,866,860.00	
Depósitos à ordem no exterior	26,795,422,140.54	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,542,225,164.10	
Crédito concedido	206,445,498,341.42	
Aplicações em instituições de crédito no Território	20,774,789,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	40,516,461,139.22	
Acções, obrigações e quotas	105,577,517,123.23	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	2,071,574,942.15	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		17,113,915,751.48
- Moedas externas		27,155,905,588.88
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		32,628,370,194.66
- Moedas externas		110,411,003,472.86
Depósitos do sector público		27,390,469,006.84
Recursos de instituições de crédito no Território		33,798,429,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		110,561,200,824.99
Empréstimos por obrigações		14,652,691,715.71
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		156,083,495.58
Credores		1,645,812,500.69
Exigibilidades diversas		1,364,829,991.74
Participações financeiras		
Imóveis	115,102,962.50	
Equipamento	56,663,652.22	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	102,003,244.41	
Contas internas e de regularização	4,365,547,000.00	3,465,353,238.02
Provisões para riscos diversos		4,216,889,589.61
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		6,524,369,333.54
Resultados transitados de exercícios anteriores		22,843,597,638.28
Custos por natureza	3,894,714,355.03	
Proveitos por natureza		4,320,483,094.31
Valores recebidos em depósito	84,756,239,000.00	
Valores recebidos para cobrança	1,192,750,525.36	
Valores recebidos em caução	431,614,896,704.50	
Devedores por garantias e avales prestadas	8,909,319,861.79	
Devedores por créditos abertos	741,991,338.78	
Credores por valores recebidos em depósito		84,756,239,000.00
Credores por valores recebidos para cobrança		1,192,750,525.36
Credores por valores recebidos em caução		431,614,896,704.50
Garantias e avales prestadas		8,909,319,861.79
Créditos abertos		741,991,338.78
Outras contas extrapatrimoniais	241,309,232,002.88	241,309,232,002.88
<b>TOTAIS</b>	<b>1,187,951,673,870.50</b>	<b>1,187,951,673,870.50</b>

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

*Niu Jianjun*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP

## Balancete do razão em 31 de Março de 2023

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	571,659,016.00	
- Moedas externas	1,486,927,499.56	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	4,632,098,751.07	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	168,173,245.74	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	311,029,415.02	
Depósitos à ordem no exterior	26,795,451,027.00	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,542,636,143.47	
Crédito concedido	206,445,498,341.42	
Aplicações em instituições de crédito no Território	20,982,018,439.84	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	40,516,461,139.22	
Ações, obrigações e quotas	105,616,070,763.70	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	2,037,385,207.76	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		17,065,588,924.94
- Moedas externas		27,146,784,934.79
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		32,619,648,584.66
- Moedas externas		110,350,945,726.37
Depósitos do sector público		27,390,469,006.84
Recursos de instituições de crédito no Território		33,798,429,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		110,561,200,824.99
Empréstimos por obrigações		14,652,691,715.71
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		156,083,495.58
Cretores		1,694,312,658.62
Exigibilidades diversas		1,364,829,991.74
Participações financeiras		
Imóveis	164,462,959.85	
Equipamento	56,674,518.32	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	102,051,695.80	
Contas internas e de regularização	4,370,501,881.44	3,475,180,259.11
Provisões para riscos diversos		4,217,005,479.63
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		640,903,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		6,518,457,713.27
Resultados transitados de exercícios anteriores		23,116,729,766.67
Custos por natureza	3,900,608,071.34	
Proveitos por natureza		4,341,526,733.63
Valores recebidos em depósito	84,756,239,000.00	
Valores recebidos para cobrança	1,192,750,525.36	
Valores recebidos em caução	431,614,896,704.50	
Devedores por garantias e avals prestadas	8,909,319,861.79	
Devedores por créditos abertos	741,991,338.78	
Cretores por valores recebidos em depósito		84,756,239,000.00
Cretores por valores recebidos para cobrança		1,192,750,525.36
Cretores por valores recebidos em caução		431,614,896,704.50
Garantias e avals prestadas		8,909,319,861.79
Créditos abertos		741,991,338.78
Outras contas extrapatrimoniais	241,309,232,002.88	241,309,232,002.88
<b>TOTAIS</b>	<b>1,188,224,137,549.86</b>	<b>1,188,224,137,549.86</b>

Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo

Niu Jianjun

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



## BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA S.A., SUCURSAL DE MACAU

## Balancete do razão em 31 de Março de 2023

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	757,351,500.52	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	2,945,976,536.68	
Depósitos à ordem no exterior	4,109,079,297.23	
Ouro e prata		
Outros Valores	501,135,392.61	
Crédito concedido	25,635,127,263.38	
Aplicações em instituições de crédito no Território	30,287,854,796.16	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	52,624,645,954.00	
Acções, obrigações e quotas	21,655,484,321.06	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	8,597.32	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		664,355.90
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		1,617,020,000.00
Depósitos do sector público		867,314,574.73
Recursos de instituições de crédito no Território		14,735,856,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		116,377,394,224.13
Empréstimos por obrigações		4,012,198,183.44
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		31,323,369.30
Exigibilidades diversas		474,386,662.04
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento		
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	1,010,918,385.59	821,053,892.94
Provisões para riscos diversos		71,755,613.74
Fundo de Mancio		404,255,000.00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		95,594,461.91
Resultados transitados de exercícios anteriores		30,539,508.85
Custos por natureza	1,149,367,943.19	
Proveitos por natureza		1,137,594,140.76
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	19,131,958,910.28	
Devedores por garantias e avales prestadas	60,972,195.27	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		19,131,958,910.28
Garantias e avales prestadas		60,972,195.27
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	53,512,222,647.50	53,512,222,647.50
<b>TOTAIS</b>	<b>213,382,103,740.79</b>	<b>213,382,103,740.79</b>

A Gerente Geral da Sucursal,

*Lin Zi*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## SOCIIDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

## Balancete do razão em 31 de Março de 2023

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	3,696,125.95	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	185,812.00	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	54,229,746.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Ações, obrigações e quotas	118,543,338.82	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	4,235,426.19	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		4,212,343.45
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	3,516.18	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	8,497.61	
Contas internas e de regularização	1,651,151.47	1,397,094.03
Provisões para riscos diversos		39,205.28
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		23,548,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		(5,911,620.27)
Resultados transitados de exercícios anteriores		104,492,805.97
Custos por natureza	2,394,206.72	
Proveitos por natureza		7,169,592.48
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
<b>TOTAIS</b>	<b>184,947,820.94</b>	<b>184,947,820.94</b>

O Presidente do Conselho de Administração,

Niu Jianjun

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH

## Balancete do razão em 31 de Março de 2023

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.	-	-
. PATACAS	190,152,968.60	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
VALORES A COBRAR	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	46,725,473.34	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	817,508,819.43	-
OURO E PRATA	-	-
OUTROS VALORES	434,891.80	-
CRÉDITO CONCEDIDO	2,274,379,484.66	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	83,354,146.96	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
DEVEDORES	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	-	-
. PATACAS	-	142,617,962.07
. MOEDAS EXTERNAS	-	400,735,707.75
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS A PRAZO	-	-
. PATACAS	-	7,620,000.00
. MOEDAS EXTERNAS	-	517,446,400.00
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	-	2,299,942,664.76
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	142,933.00
CREDORES	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	20,440,952.72
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-
IMÓVEIS	-	-
EQUIPAMENTO	-	-
CUSTOS PLURIENIAIS	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	2,736,193.43	4,697,244.39
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	-
CAPITAL	-	-
RESERVA LEGAL	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	-	-
OUTRAS RESERVAS	-	23,588,645.23
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	305,649.30
LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES	-	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
CUSTOS POR NATUREZA	32,094,556.79	-
PROVEITOS POR NATUREZA	-	29,848,375.79
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	16,891,740.15	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	138,652,383.59	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	-	16,891,740.15
CRÉDITOS ABERTOS	-	138,652,383.59
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	2,734,602,316.01	2,734,602,316.01
<b>TOTAIS</b>	<b>6,337,532,974.76</b>	<b>6,337,532,974.76</b>

O Gerente-Geral,  
Candy Vu

A Chefe da Contabilidade,  
Alice Leung

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



## CITIBANK N.A. MACAU

## Balancete do razão em 31 de Março de 2023

	Designação das contas	Saldos	
		Devedores	Cretores
現金	Caixa		
	- Patacas	-	
	- Moedas externas	-	
AMCM存款	Depósitos NA AMCM		
	- Patacas	550,468,699	
	- Moedas externas	-	
應收賬項	Valores a cobrar	-	
在本地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem noutras Instituições de crédito no Território	12,412,816	
在外地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem no exterior	1,035,183,195	
金、銀	Ouro e prata	-	
其他流動資產	Outros valores	-	
放款	Crédito concedido	36,517,352	
在本澳信用機構拆放	Aplicações em instituições de crédito no Território	349,118,200	
在外地信用機構之通知及定期存款	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	451,554,690	
股票、債券及股權	Ações, obrigações e quotas	-	
承銷資金投資	Aplicações de recursos consignados	-	
債務人	Devedores	3,720,556	
其他投資	Outras aplicações	-	
活期存款	Depósitos á ordem		
	- Patacas		499,205,156
	- Moedas externas		1,043,234,856
通知存款	Depósitos com pré-aviso		
	- Patacas		-
	- Moedas externas		-
定期存款	Depósitos a prazo		
	- Patacas		160,000,000
	- Moedas externas		451,554,690
公共機構存款	Depósitos do sector publico		-
本地信用機構資金	Recursos de instituições de crédito no Território		-
其他本地機構資金	Recursos de outras entidades locais		-
外幣借款	Empréstimos em moedas externas		2
債券借款	Empréstimos por obrigações		-
承銷資金債權人	Cretores por recursos consignados		-
應付支票及票據	Cheques e ordens a pagar		17,381,032
債權人	Cretores		57,503,912
各項負債	Exigibilidades diversos		302,613
財務投資	Participações financeiras	-	
不動產	Imóveis	-	
設備	Equipamento	4,807	
遞延費用	Custos pluriennais	-	
開辦費用	Despesas de instalação	29,903	
未完成不動產	Imobilizações em curso	-	
其他固定資產	Outros valores imobilizados	-	
內部及調整賬	Contas internas e de regularização	4,257,082	4,058,379
各項風險備用金	Provisões para riscos diversos		433,312
股本	Capital		-
法定儲備	Reserva legal		-
自定儲備	Reserva estatutária		-
其他儲備	Outras reservas		710,058
歷年營業結果	Resultados transitados de exercicios anteriores		209,790,682
成本	Custos por natureza	13,236,091	
收益	Proveitos por natureza		12,328,699
代客保管賬	Valores recebidos em depósito	-	
代收賬	Valores recebidos para cobrança	-	
抵押賬	Valores recebidos em caução	308,986,679	
	Devedores por garantias e avales prestados	33,486,190	
	Devedores por créditos abertos	4,236,173	
	Cretores por valores recebidos em depósito	-	
	Cretores por valores recebidos para cobrança	-	
	Cretores por valores recebidos em caução		308,986,679
保險及擔保付款	Garantias e avales prestados		33,486,190
信用狀	Créditos abertos		4,236,173
其他備用賬	Outras contas extrapatrimoniais	270,405,159	270,405,159
	TOTAIS .....	3,073,617,592	3,073,617,592

O Gerente da Sucursal de Macau,

A Chefe da Contabilidade,

Gavin Yu

Carol Tam

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 東亞銀行—澳門分行

試算表於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	26,955,850.60	-
- 外幣	22,184,326.62	-
AMCM存款	-	-
- 澳門元	60,672,775.94	-
- 外幣	-	-
應收帳項	252,474.95	-
在本地之其他信用機構存款	41,530,589.32	-
在外地之其他信用機構存款	39,808,986.08	-
金, 銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	6,616,075,125.77	-
在本澳信用機構拆放	308,941,900.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	5,506,484.00	-
股票, 債券及股權	-	-
承銷資金投資	-	-
債務人	120,195.79	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	171,523,728.04
- 外幣	-	252,510,739.05
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	134,096,715.19
- 外幣	-	859,839,027.46
公共機構存款	-	657,632,780.26
本地信用機構資金	-	154,500,000.00
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	4,640,972,788.20
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	1,916,077.61
債權人	-	1,398,034.33
各項負債	-	1,262,184.36
財務投資	-	-
不動產	101,284,258.52	-
設備	19,388,302.75	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資金	-	-
內部及調整帳	30,025,541.38	41,246,324.78
各項風險備用金	-	66,685,548.10
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	6,530,459.95
歷年營業結果	-	264,641,242.76
總收入	-	94,021,369.64
總支出	76,030,208.01	-
代客保管帳	-	-
代收帳	668,257.54	-
抵押帳	7,731,985,064.47	-
保證及擔保付款(借方)	35,949,019.20	-
信用狀(借方)	19,329,667.52	-
代客保管帳(貸方)	-	-
代收帳(貸方)	-	668,257.54
抵押帳(貸方)	-	7,731,985,064.47
保證及擔保付款	-	35,949,019.20
信用狀	-	19,329,667.52
其他備查帳	910,411,746.43	910,411,746.43
總額	16,047,120,774.89	16,047,120,774.89

總經理

郭雲芳

副總經理

梁惠娟

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 中國光大銀行股份有限公司澳門分行

試算表於二零二三年三月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	16,876,930	-
- 外幣	-	-
應收賬款	1,533,215	-
在本地之其他信用機構活期存款	64,233,731	-
在外地之其他信用機構活期存款	524,317	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	1,011,650,827	-
在本澳信用機構之拆放	375,000,000	-
在外地信用機構之通知及定期存款	168,243,807	-
股票、債券及股權	-	-
承銷資金投資	-	-
債務人	-	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
公共機構存款	-	-
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	1,181,170,245
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	-
債權人	-	-
各項負債	-	1,878,895
財務投資	-	-
不動產	-	-
設備	6,130,633	-
遞延費用	14,523,995	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	6,645,292	3,463,571
各項風險備用金	-	4,111,464
股本	-	500,000,000
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	30,690,479
歷年營業結果	45,746,903	-
總收入	-	6,313,548
總支出	16,518,552	-
代客保管賬	-	-
代收賬	-	-
抵押賬	55,170,971	-
保證及擔保付款 (借方)	-	-
信用狀 (借方)	-	-
代客保管賬 (貸方)	-	-
代收賬 (貸方)	-	-
抵押賬 (貸方)	-	55,170,971
保證及擔保付款	-	-
信用狀	-	-
其他備查賬	-	-
總額	1,782,799,173	1,782,799,173

行長  
肖廣宇

會計主管  
邱虎強

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



## 澳門通股份有限公司

試算表於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	943,589.40	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	639,058,240.35	
在外地之其他信用機構活期存款		
金銀		
其他流動資產	4,353,777.71	
放款		
在本澳信用機構拆放	894,307,580.06	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	92,202,954.52	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		1,323,133,024.81
-外幣		87,225.60
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		57,233,279.38
各項負債		168,106,153.22
財務投資		
不動產		
設備	25,815,876.04	
遞延費用	21,075,827.64	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	5,729,284.20	3,258,322.03
各項風險備用金		
股本		100,000,000.00
法定儲備		11,100,000.00
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		(4,132,230.02)
總收入		135,813,374.38
總支出	111,112,019.48	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	1,794,599,149.40	1,794,599,149.40

董事

胡陶治

會計主管

黃偉岸

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.

## Balancete do razão em 31 de Março de 2023

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	469,743,475.70	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	1,325,040,572.02	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	672,416,083.62	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	12,363,429,333.21	0.00
VALORES A COBRAR	38,858,870.51	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	294,802,909.26	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	116,347,522.71	0.00
OURO E PRATA	2,306,667.82	0.00
OUTROS VALORES	0.00	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	25,528,282,405.08	0.00
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	6,187,300,000.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	3,829,017,645.21	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	3,014,274,704.58	0.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	142,950,814.55	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	11,469,027,210.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	13,578,360,957.72
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	5,922,704,670.01
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	4,395,295,124.31
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	4,810,080,709.14
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	6,574,827,060.29
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	390,199,234.15
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	134,626,344.25
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	45,976,727.90
CREDORES	0.00	47,763,536.22
EXIGIBILIDADES DIVERSOS	0.00	514,474,375.67
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	82,489,773.60	0.00
IMÓVEIS	1,977,668,431.78	136,934,596.60
EQUIPAMENTO	188,457,916.04	155,431,913.60
CUSTOS PLURIENAIIS	156,877,510.30	133,706,844.38
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,833,732.65	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	209,918,060.33	325,895,751.96
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	337,663,825.95
CAPITAL	0.00	2,000,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	1,218,271,760.01
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	309,935,554.00
OUTRAS RESERVAS	0.00	3,731,285,026.39
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	247,194,757.66
CUSTOS POR NATUREZA	336,134,893.75	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	458,495,342.51
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	3,174,508,870.84	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	180,033,296,889.96	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	2,358,238,114.75
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	33,257,005.27
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	3,174,508,870.84
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	180,033,296,889.96
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,358,238,114.75	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	33,257,005.27	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	1,986,071,555.05	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	1,986,071,555.05
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	16,407,796,256.03	16,407,796,256.03
TOTAIS	260,931,320,014.62	260,931,320,014.62

O Chefe da Contabilidade,  
*Evan Cheang*

O Presidente da Comissão Executiva,  
*Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門商業銀行股份有限公司  
試算表於二零二三年三月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	112,906,594.30	
-外幣	169,982,186.58	
AMCM存款		
-澳門元	348,323,684.86	
-外幣		
應收賬項	73,751,052.25	
在本地之其他信用機構活期存款	57,142,243.05	
在外地之其他信用機構活期存款	535,146,059.81	
金、銀		
其他流動資產		
放款	13,718,683,600.82	
在本澳信用機構拆放	1,176,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,667,986,671.83	
股票、債券及股權	2,318,547,010.95	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資	1,500,000.00	
活期存款		
-澳門元		4,319,165,132.97
-外幣		2,185,713,871.06
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		4,482,897,744.56
-外幣		8,604,014,203.30
公共機構存款		279,349,545.87
本地信用機構資金		3,495.09
其他本地機構資金		
外幣借款		246,064,000.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		26,316,826.25
債權人		345,594.57
各項負債		19,323,027.39
財務投資	334,256,214.25	
不動產	162,174,177.05	
設備	12,234,494.63	
遞延費用	2,416,516.89	
開辦費用	13,989,814.98	
未完成不動產	2,366,988.19	
其他固定資產	2,291,061.28	
內部及調整帳	153,400,308.91	300,932,159.48
各項風險備用金		31,672,047.93
股本		225,000,000.00
法定儲備		225,000,000.00
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		1,829,638,319.45
歷年營業結果		
總收入		214,965,227.49
總支出	177,302,514.78	
代客保管帳	2,505,476,052.44	
代收帳	2,061,382.75	
抵押帳	28,633,364,285.46	
保證及擔保付款(借方)	190,372,238.18	
信用狀(借方)	15,904,629.41	
代客保管帳(貸方)		2,505,476,052.44
代收帳(貸方)		2,061,382.75
抵押帳(貸方)		28,633,364,285.46
保證及擔保付款		190,372,238.18
信用狀		15,904,629.41
其他備查帳	21,702,518,054.23	21,702,518,054.23
總額	76,090,097,837.88	76,090,097,837.88

首席財務官

黃捷君

行政總裁

劉伯雄

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 華僑永亨銀行股份有限公司

試算表於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	148,476,490	
— 外幣	269,511,305	
AMCM 存款		
— 澳門元	443,844,196	
— 外幣		
應收帳項	168,142,292	
在本地之其他信用機構活期存款	13,796,315	
在外地之其他信用機構活期存款	155,112,963	
金、銀		
其他流動資產		
放款	19,788,343,236	
在本澳信用機構拆放	3,740,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,215,637,162	
股票、債券及股權	4,844,045,419	
承銷資金投資		
債務人	3,961,195	
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		6,308,029,228
— 外幣		6,259,224,469
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		3,043,582,346
— 外幣		6,839,012,779
公共機構存款		398,479,118
本地信用機構資金		-
其他本地機構資金		
外幣借款		2,641,301,003
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		33,821,613
債權人		12,142,055
各項負債		94,153,721
財務投資	114,114,369	
不動產	558,001,449	
設備	27,339,728	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	211,872,396	541,058,875
各項風險備用金		38,852,877
股本		120,000,000
法定儲備		120,000,000
自定儲備		
其他儲備		1,884,771,541
歷年營業結果		3,260,573,177
總收入		306,998,420
總支出	199,802,707	
代客保管帳	9,184,420,884	
代收帳	24,678,883	
抵押帳	34,981,369,423	
保證及擔保付款(借方)	98,021,719	
信用狀(借方)	35,381,466	
代客保管帳(貸方)		9,184,420,884
代收帳(貸方)		24,678,883
抵押帳(貸方)		34,981,369,423
保證及擔保付款		98,021,719
信用狀		35,381,466
其他備查帳	15,142,718,300	15,142,718,300
總額	91,368,591,897	91,368,591,897

總經理

盧保康

財務總監

曾廣賢

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



## 立橋銀行股份有限公司

## 試算表

試算表於二零二三年三月三十一日

	帳戶名稱	餘額	
		借方	貸方
10	現金		
101	- 澳門元	29,375,876.70	
102 + 103	- 外幣	58,425,931.97	
11	AMCM 存款		
111	- 澳門元	320,355,321.71	
112	- 外幣		
12	應收帳項	17,614,729.20	
13	在本地之其他信用機構活期存款	219,285,026.04	
14	在外地之其他信用機構活期存款	466,034,781.54	
15	金、銀		
16	其他流動資產	95,106.21	
20	放款	9,287,842,007.18	
21	在本澳信用機構拆放	2,196,705,747.66	
22	在外地信用機構之通知及定期存款	2,316,254,000.00	
23	股票、債券及股權	1,759,210,015.05	
24	承銷資金投資		
28	債務人	25,617,988.41	
29	其他投資	1,880,000,000.00	
	活期存款		
301	- 澳門元		158,320,299.17
311	- 外幣		750,876,726.97
	通知存款		
302	- 澳門元		
312	- 外幣		
	定期存款		
303	- 澳門元		1,061,139,624.23
313	- 外幣		10,124,111,116.19
30 + 31	公共機構存款		3,347,165,256.72
32	本地信用機構資金		
33	其他本地機構資金		67,466,529.52
34	外幣借款		57,542,010.64
35	債券借款		
36	承銷資金債權人		
37	應付支票及票據		9,229,578.69
38	債權人		27,961,802.95
39	各項負債		2,086,919.70
40	財務投資	2,550,410.00	
41	不動產		
42	設備	9,656,156.64	
43	遞延費用	50,997,720.08	
44	開辦費用	16,639,140.26	
45	未完成不動產	8,542,151.25	
49	其他固定資產		
50+59	內部及調整帳	102,713,694.00	223,727,147.68
62	各項風險備用金		31,472,176.51
60	股本		2,200,000,000.00
611	法定儲備		109,930,842.49
613	自定儲備		
612 + 619	其他儲備		38,738,218.84
63	歷年營業結果		487,387,382.42
7	總支出	154,597,556.18	
8	總收入		225,357,727.36
90	代客保管帳		
91	代收帳		
92	抵押帳	43,941,273,698.84	
93	保證及擔保付款 (借方)	47,092,604.43	
94	信用狀 (借方)	2,150,677.11	
90	代客保管帳 (貸方)		
91	代收帳 (貸方)		
92	抵押帳 (貸方)		43,941,273,698.84
93	保證及擔保付款		47,092,604.43
94	信用狀		2,150,677.11
95+99	其他備查帳	321,604,013.40	321,604,013.40
	總額	63,234,634,353.86	63,234,634,353.86

首席執行官

鍾兆輝

執行董事

黃瑞升

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 星展銀行(香港)有限公司

## 澳門分行

試算表於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	8,011,012.20	
- 外幣	32,023,852.94	
AMCM 存款		
- 澳門元	161,717,338.18	
- 外幣		
應收賬項		
在本地之其他信用機構活期存款	78,154,184.19	
在外地之其他信用機構活期存款	87,749,972.89	
金、銀		
其他流動資產		
放款	4,487,743,713.46	
在本澳信用機構拆放	440,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		290,935,888.07
- 外幣		936,936,237.15
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		85,431.78
定期存款		
- 澳門元		86,834,021.46
- 外幣		767,357,147.12
公共機構存款		
本地信用機構資金		5,861,266.31
其他本地機構資金		
外幣借款		3,172,395,523.42
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		21,459,057.25
債權人		
各項負債		295,391,287.73
財務投資		
不動產		
設備	45,258.79	
遞延費用	867,500.35	
開辦費用	59,304.76	
未完成不動產		
其他固定資產	123,291.00	
內部及調整賬	334,609,172.50	22,339,243.46
各項風險備用金		4,402,799.22
股本		
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		53,622,675.37
歷年營業結果		(36,809,277.59)
總收入		69,492,463.11
總支出	59,199,162.60	
代客保管賬		
代收帳	5,064,274.83	
抵押賬	9,172,045,368.47	
保證及擔保付款(借方)	1,010,510,296.84	
信用狀(借方)	149,672,851.62	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		5,064,274.83
抵押帳(貸方)		9,172,045,368.47
保證及擔保付款		1,010,510,296.84
信用狀		149,672,851.62
其他備查賬	2,782,818,211.62	2,782,818,211.62
總額	18,810,414,767.24	18,810,414,767.24

銀行代表

馮國增

財務主管

黃慧敏

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## BANCO DA CHINA, LIMITADA Sucursal de Macau

## Balancete do razão

Referente a 31 de Março de 2023

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	\$42,126,987.40	
. Moedas externas	1,297,715,573.12	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	6,848,900,886.87	
. Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	12,083,479,774.29	
Valores a cobrar	192,479,008.65	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	5,040,161,084.13	
Depósitos à ordem no exterior	58,272,471,226.55	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	327,422,833,343.03	
Aplicações em instituições de crédito no Território	61,268,466,809.12	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	188,429,059,514.88	
Ações obrigações e quotas	65,945,176,559.85	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	371,458,724.49	
Outras aplicações	20,848,974,601.42	
Notas em circulação		\$11,881,936,410.00
Depósitos à ordem		
. Patacas		18,514,778,986.88
. Moedas externas		27,142,795,710.27
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		
. Moedas externas		
Depósitos a prazo		
. Patacas		15,611,245,954.86
. Moedas externas		217,464,021,124.42
Depósitos do sector público		97,266,506,524.01
Recursos de instituições de crédito no Território		69,545,894,082.03
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		261,920,339,204.47
Empréstimos por obrigações		18,279,039,639.31
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		755,819,768.07
Credores		94,995,225.09
Exigibilidades diversas		58,193.00
Participações financeiras	48,795,826.49	
Imóveis	462,047,347.22	
Equipamento	278,686,856.05	
Custos plurienais	36,184,328.87	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso	68,855,230.14	
Outros valores imobilizados	45,000.00	
Contas internas e de regularização	6,816,011,390.43	7,917,406,974.46
Provisões para riscos diversos		3,354,639,064.23
Fundo de maneo		1,032,600,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva da reavaliação		(1,901,552,125.63)
Reserva estatutária		
Outras reservas		866,505,667.40
Resultados transitados de exercícios anteriores		5,021,372,984.85
Custos por natureza	5,924,665,831.37	
Proveitos por natureza		6,930,192,516.65
Valores recebidos em depósito	26,459,569,188.69	
Valores recebidos para cobrança	122,570,356.04	
Valores recebidos em caução	248,369,577,394.83	
Devedores por garantias e avals prestados	34,146,904,151.84	
Devedores por créditos abertos	851,894,596.53	
Credores por valores recebidos em depósito		26,459,569,188.69
Credores por valores recebidos para cobrança		122,570,356.04
Credores por valores recebidos em caução		248,369,577,394.83
Garantias e avals prestados		34,146,904,151.84
Créditos abertos		851,894,596.53
Outras contas extrapatrimoniais	545,174,713,465.36	545,174,713,465.36
TOTAIS	1,616,823,825,057.66	1,616,823,825,057.66

O Administrador,

*Ip Sio Kai*

O Chefe da Contabilidade,

*Jiang Lu*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## BANCO DA CHINA (MACAU).S.A.

## Balancete do razão

Referente a 31 de Março de 2023

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	\$625,040,072.80	
. Moedas externas	1,567,735,228.92	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	4,282,270,102.10	
. Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau		
Valores a cobrar	112,833,168.84	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	52,777,263,896.99	
Depósitos à ordem no exterior	1,880,513,337.45	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	150,225,601,895.27	
Aplicações em instituições de crédito no Território	2,731,300,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	2,457,509,302.29	
Outras aplicações		
Notas em circulação		
Depósitos à ordem		
. Patacas		\$39,883,982,104.75
. Moedas externas		52,372,253,563.05
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		
. Moedas externas		
Depósitos a prazo		
. Patacas		8,722,435,048.55
. Moedas externas		71,347,441,537.75
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		27,224,878,138.81
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		746,130,088.51
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		354,282,020.10
Credores		1,960,187,758.02
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras	2,060,824.00	
Imóveis		
Equipamento		
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	3,664,891,185.43	1,893,716,110.55
Provisões para riscos diversos		1,298,445,363.07
Fundo de maneo		13,000,000,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva da reavaliação		
Reserva estatutária		
Outras reservas		261,593,429.91
Resultados transitados de exercícios anteriores		890,027,327.47
Custos por natureza	1,283,056,771.02	
Proveitos por natureza		1,654,703,294.57
Valores recebidos em depósito	85,104,181,279.34	
Valores recebidos para cobrança	9,843,182.61	
Valores recebidos em caução	144,959,525,220.68	
Devedores por garantias e avales prestados	18,615,467.90	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		85,104,181,279.34
Credores por valores recebidos para cobrança		9,843,182.61
Credores por valores recebidos em caução		144,959,525,220.68
Garantias e avales prestados		18,615,467.90
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	224,948,504,005.71	224,948,504,005.71
TOTAIS	676,650,744,941.35	676,650,744,941.35

O Administrador,  
Chan Hio Peng

O Chefe da Contabilidade,  
Jiang Lu

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



## 華南商業銀行股份有限公司澳門分行

## 試算表

於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	0.00	0.00
— 澳門元	734,360.10	0.00
— 外幣	1,457,382.49	0.00
AMCM 存款	0.00	0.00
— 澳門元	9,492,022.17	0.00
— 外幣	0.00	0.00
應收帳項	0.00	0.00
在本地之其他信用機構活期存款	2,654,370.60	0.00
在外地之其他信用機構活期存款	16,061,255.01	0.00
金、銀	0.00	0.00
其他流動資產	0.00	0.00
放款	2,235,945,417.51	0.00
在本澳信用機構拆放	0.00	0.00
在外地信用機構之通知及定期存款	28,297,850.00	0.00
股票、債券及股權	60,000,000.00	0.00
承銷資金投資	0.00	0.00
債務人	0.00	0.00
其他投資	0.00	0.00
活期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	12,310,846.72
— 外幣	0.00	34,668,661.50
通知存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	0.00
定期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	16,936,750.60
公共機構存款	0.00	0.00
本地信用機構資金	0.00	0.00
其他本地機構資金	0.00	0.00
外幣借款	0.00	2,150,481,399.09
債券借款	0.00	0.00
承銷資金債權人	0.00	0.00
應付支票及票據	0.00	0.00
債權人	0.00	4.62
各項負債	0.00	0.00
財務投資	0.00	0.00
不動產	0.00	0.00
設備	857,395.08	0.00
遞延費用	0.00	0.00
開辦費用	0.00	0.00
未完成不動產	0.00	0.00
其他固定資產	0.00	0.00
內部及調整帳	10,909,854.20	15,746,107.06
各項風險備用金	0.00	31,964,624.39
股本	0.00	50,000,000.00
法定儲備	0.00	0.00
自定儲備	0.00	0.00
其他儲備	0.00	759,508.95
歷年營業結果	0.00	51,957,391.00
總收入	0.00	31,840,756.99
總支出	30,256,143.76	0.00
代客保管帳	0.00	0.00
代收帳	0.00	0.00
抵押帳	1,638,270,177.36	0.00
保證及擔保付款 (借方)	0.00	16,076,836.40
信用狀 (借方)	0.00	0.00
代客保管帳 (貸方)	0.00	0.00
代收帳 (貸方)	0.00	0.00
抵押帳 (貸方)	0.00	1,638,270,177.36
保證及擔保付款	16,076,836.40	0.00
信用狀	101,629.71	101,629.71
其他備查帳	286,820,018.83	286,820,018.83
總額	4,337,934,713.22	4,337,934,713.22

經理

會計主管

林秀容

王長湘

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

螞蟻銀行(澳門)股份有限公司

試算表於二零二三年三月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	13,479,118.00	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	87,463,129.00	-
在外地之其他信用機構活期存款	66,066,588.00	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	213,775,633.00	-
在本澳信用機構之拆放	105,105,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	-	-
股票、債券及股權	114,000,000.00	-
承銷資金投資	-	-
債務人	-	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	212,486,071.00
- 外幣	-	99,802,310.00
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
公共機構存款	-	-
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	-
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	-
債權人	-	-
各項負債	-	54,597,313.00
財務投資	-	-
不動產	-	-
設備	268,001.00	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	127,897.00	-
內部及調整帳	20,070,449.00	-
各項風險備用金	-	3,466,356.00
股本	-	400,000,000.00
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	26,779,291.00
歷年營業結果	-	-166,800,146.00
總支出	22,313,729.00	-
總收入	-	12,338,349.00
代客保管賬	-	-
代收賬	-	-
抵押賬	-	-
保證及擔保付款(借方)	2,500,000.00	-
信用狀(借方)	-	-
代客保管賬(貸方)	-	-
代收賬(貸方)	-	-
抵押賬(貸方)	-	-
保證及擔保付款	-	2,500,000.00
信用狀	-	-
其他備查賬	249,374,884.20	249,374,884.20
總額	894,544,428.20	894,544,428.20

行長

王瀾

財務主管

葉嘉榮

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 中國建設銀行澳門分行

試算表於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳幣	92,018,413.00	
- 外幣	85,979,738.48	
AMCM存款		
- 澳幣	827,365,545.24	
- 外幣		
應收賬項	45,010,542.42	
在本地之其他信用機構活期存款	2,350,366,847.19	
在外地之其他信用機構活期存款	66,024,456,674.84	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	62,522,329,914.70	
在本澳信用機構拆放	-	
在外地信用機構之通知及定期存款	-	
股票, 債券及股權	20,757,780,525.16	
承銷資金投資		
債務人	-	
其他投資		
活期存款		
- 澳幣		575,157,542.39
- 外幣		2,569,215,624.87
通知存款		
- 澳幣		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳幣		262,253,232.42
- 外幣		3,741,336,813.01
公共機構存款		10,228,194,331.25
本地信用機構資金		11,099,803,473.50
其他本地機構資金		
外幣借款		81,512,851,717.39
債券借款		38,769,205,580.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		11,141,989.26
債權人		-
各項負債		153,957,943.85
財務投資		
不動產	7,223,763.23	
設備	5,970,555.67	
遞延費用	2,984,085.48	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整賬	2,870,417,915.53	2,391,775,225.39
各項風險備用金		643,167,753.94
股本		800,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		167,763,681.71
歷年營業結果		2,619,847,968.84
總支出	1,362,222,054.57	
總收入		1,408,453,697.69
代客保管帳		
代收帳		
抵押賬	268,122,152,902.03	
保證及擔保付款(借方)	73,141,412.98	
信用狀(借方)	82,613,828.88	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押賬(貸方)		268,122,152,902.03
保證及擔保付款		73,141,412.98
信用狀		82,613,828.88
其他備查賬	121,216,046,307.76	121,216,046,307.76
總額	546,448,081,027.16	546,448,081,027.16

總經理

黃霞

會計主管

刘琳

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 大豐銀行股份有限公司

試算表於二零二三年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	483,801,804.35	
- 外幣	486,224,714.31	
AMCM 存款		
- 澳門元	2,089,909,300.91	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	49,694,485.01	
在外地之其他信用機構活期存款	3,047,500,910.51	
金, 銀	12,696,261.89	
其他流動資產	377,902.37	
放款	135,804,529,016.40	
在本澳信用機構拆放	11,993,963,144.47	
在外地信用機構之通知及定期存款	16,477,777,668.54	
股票, 債券及股權	31,365,691,163.19	
承銷資金投資		
債務人	720,429,772.06	
其他投資	1,573,889,728.02	
活期存款		
- 澳門元		13,892,707,295.14
- 外幣		17,359,270,699.16
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		22,757,461.73
定期存款		
- 澳門元		12,558,846,511.18
- 外幣		76,725,975,066.90
公共機構存款		29,408,377,653.05
本地信用機構資金		17,026,561,754.21
其他本地機構資金		
外幣借款		13,177,936,749.37
債券借款		1,998,200,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		322,552,846.58
債權人		33,750,034.56
各項負債		563,348,126.02
財務投資	4,761,681,253.15	
不動產	4,024,740,719.44	
設備	102,162,455.88	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	1,940,587,813.90	1,897,605,871.66
各項風險備用金		3,551,700,570.30
股本		1,500,000,000.00
法定儲備		1,500,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		11,624,221,639.77
歷年營業結果		10,852,986,382.98
總收入		2,768,784,322.79
總支出	1,849,924,871.00	
代客保管帳	27,811,224,776.68	
代收帳	223,161,852.81	
抵押帳	232,413,822,825.87	
保證及擔保付款 (借方)	1,318,560,232.48	
信用狀 (借方)	346,969,741.00	
代客保管帳 (貸方)		27,811,224,776.68
代收帳 (貸方)		223,161,852.81
抵押帳 (貸方)		232,413,822,825.87
保證及擔保付款		1,318,560,232.48
信用狀		346,969,741.00
其他備查帳	25,975,851,341.75	25,975,851,341.75
總額	504,875,173,755.99	504,875,173,755.99

副行長

包敬燾

會計主管

陳鐘偉

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



**Haitong Bank, Sucursal de Macau**  
**Balancete do razão em 31 de Março de 2023**

Designação	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na AMCM		
- Patacas	67,737	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	4,219,278	
Depósitos à ordem no exterior	42,667,323	
Ouro e prata		
Outros valores	2,242,586	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Ações, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas	50,000,000	
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		
Exigibilidades diversas		5,200,477
Participações financeiras		
Imóveis	6,821,717	852,715
Equipamento	9,230,018	2,529,440
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	274,238.53	65,808.86
Contas internas e de regularização	652,055	73,155,144
Provisões para riscos diversos		322,744
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		37,997,109
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	6,419,308	
Proveitos por natureza		2,470,823
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestados		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestados		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	122,594,260	122,594,260

O Gerente,  
*André Castanheira Pinto*

O Gestora Financeira,  
*Wong Lai Kai*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH

## Balancete do razão em 31 de Março de 2023

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	9,925,256.50	
- Moedas externas	1,320,513.71	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	129,405,577.60	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	103,415,888.24	
Depósitos à ordem no exterior	25,119,575.62	-
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	3,917,356,088.38	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	140,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	-	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	-	
Depósitos à ordem		
- Patacas		48,382,308.31
- Moedas externas		71,456,947.76
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		216,028,550.58
- Moedas externas		465,095,103.41
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		3,020,726,800.08
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		355,968.46
Cretores		87,580.51
Exigibilidades diversas		3,209,876.00
Participações financeiras		
Imóveis	1,132,593.70	
Equipamento	78,176.53	
Custos pluriénais	107,713.08	
Despesas de instalação	-	
Imobilizações em curso	-	
Outros valores imobilizados	-	
Contas internas e de regularização	8,928,821.84	35,085,363.43
Provisões para riscos diversos		145,546,204.29
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		51,918,410.73
Resultados transitados de exercícios anteriores		271,336,937.39
Custos por natureza	41,877,455.52	
Proveitos por natureza		49,437,609.77
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	-	
Valores recebidos em caução	13,581,933,800.00	
Devedores por garantias e avales prestados	-	
Devedores por Créditos abertos	-	
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		-
Cretores por valores recebidos em caução		13,581,933,800.00
Garantias e avales prestados		-
Créditos abertos		-
Outras contas extrapatrimoniais	543,978,759.23	543,978,759.23
<b>TOTAIS.....</b>	<b>18,504,580,219.95</b>	<b>18,504,580,219.95</b>

O Administrador,  
Chen Guo Ping

O Chefe da Contabilidade,  
Chan Koc Kan

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

滙豐人壽保險(國際)有限公司  
(於百慕達註冊成立之有限公司)  
澳門分行  
簡要資產負債表  
2022年12月31日

澳門幣

資 產	小 計	合 計
-- 無形資產 (淨值)	-	-
-- 有形資產 (淨值)		
- 家具及裝置物	6,716,478	
- (攤折金額)	(1,345,128)	5,371,350
-- 財務資產		
- 負用及責任免除		
- 債券	173,887,732	
- 擔保技術準備金資產 - 自有的		
- 定期存款	62,454,860	
- 債券	820,363,080	
- 其他	145,975,876	1,202,681,548
-- 分保公司參與數值準備金		
- 直接業務	115,047	115,047
-- 分保公司參與賠償準備金		
- 直接業務	75,468	75,468
-- 雜項債務人		
- 分保公司 (分出)	812,000	
- 投保人	5,196,966	
- 其他	187,693	6,196,659
-- 應收保費	2,223,265	2,223,265
-- 預付費用及應收收益		
- 應收利息	8,590,030	
- 其他預付費用及應收收益	-	8,590,030
-- 銀行存款		
- 本地貨幣		
- 活期存款	27,015,364	
- 外幣		
- 活期存款	8,243,286	35,258,650
-- 現金		23,000
-- 獨立賬戶資產		13,557,782
<b>資產總額</b>		<b>1,274,092,799</b>
<b>負債、資本及盈餘</b>	<b>小 計</b>	<b>合 計</b>
-- 負債		
-- 數值準備金		
- 直接業務	605,281,636	
-- 賠償準備金		
- 直接業務	1,110	605,282,746
-- 雜項債權人		
- 聯號	898,624	
- 分保公司 (分出)	383,780	
- 投保人	3,200	
- 其他	3,645,736	4,931,340
-- 應付佣金		143,952
-- 保單持有人存款基金		280,607,566
-- 應付費用及預收收益		1,210,601
-- 獨立賬戶準備金		13,556,927
<b>負債總額</b>		<b>905,733,132</b>
<b>資本及盈餘</b>		
-- 總行		
- 成立基金	15,000,000	
- 往來賬目	576,317,325	591,317,325
-- 歷年損益滾存		(252,971,510)
-- 損益 (除稅後)		30,013,852
<b>資本及盈餘總額</b>		<b>368,359,667</b>
<b>負債、資本及盈餘總額</b>		<b>1,274,092,799</b>

會計  
Alice Au

獲授權人  
Doris Lau

簡要營業帳目  
(人壽保險公司)  
2022年度

澳門幣

借方	人壽險及定期金	其他	一般帳項	小計	合計
佣金					
直接業務	282,716	6,595		289,311	289,311
分保費用					
直接業務					
分出保費	384,200	1,378		385,578	
其他分保費用	-	106,549		106,549	
數值準備金減少	-	-		-	492,127
賠償					
直接業務					
身故	1,404,706	-		1,404,706	
退保	14,399,556	3,510,750		17,910,306	
保單持有人分紅	3,375,503	-		3,375,503	
到期	56,625,513	-		56,625,513	79,316,028
一般費用			23,026,822		23,026,822
其他費用			2,608,130		2,608,130
攤折/劃銷					
固定資產			1,241,303		1,241,303
財務準備金					
壞帳及呆帳準備金			65,032		65,032
本年度營業收益					30,013,852
總額					137,052,605
貸方					
保費					
直接業務	43,363,286	-		43,363,286	43,363,286
分保收益					
直接業務					
佣金	-	11,918		11,918	
賠償分擔	827,612	-		827,612	
分保公司參與數值準備金	12,600	53,082		65,682	905,212
數值準備金減少					
直接業務	60,863,280	6,472,473		67,335,753	67,335,753
服務收益					
私人退休基金管理費			1,394,525		1,394,525
其他收益					
財務上			24,053,829		24,053,829
本年度營業虧損					-
總額					137,052,605

損益表  
2022年度

澳門幣

淨值			
虧損		收益	
營業帳虧損	-	營業帳收益	30,013,852
純利稅準備金	-		
淨收益	30,013,852	淨虧損	-
總額	30,013,852	總額	30,013,852

會計  
Alice Au

獲授權人  
Doris Lau

附註一簡要財務報表的編製標準

滙豐人壽保險(國際)有限公司澳門分行(「本分行」)的簡要財務報表包括二零二二年十二月三十一日的簡要資產負債表、以及截至該日止年度的簡要營業帳目及損益表。由管理層編製的簡要財務報表是按照澳門保險業務法律制度第八十六條而在報章及澳門特別行政區公報刊登。簡要財務報表來源於本分行截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。



**滙豐人壽保險（國際）有限公司澳門分行  
摘要財務報表  
截至二零二二年十二月三十一日止年度**

**滙豐人壽保險（國際）有限公司澳門分行  
二零二二年度業務報告撮要**

本分行於二零零三年一月一日成立，並提供人壽保險服務。

二零二二年度保費收益合共為澳門幣四仟三百三十六萬三千二百八十六元。

本年度錄得營業收益為澳門幣三仟零一萬三千八百五十二元。

**對簡要財務報表出具的獨立審計師報告**

**致：滙豐人壽保險（國際）有限公司澳門分行**

後附載於第三頁至第四頁的滙豐人壽保險（國際）有限公司澳門分行（「貴分行」）簡要財務報表包括二零二二年十二月三十一日的簡要資產負債表、以及截至該日止年度的簡要營業帳目及損益表和相關附註。貴分行簡要財務報表來源於貴分行截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二三年四月二十七日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日二零二三年四月二十七日後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對貴分行已審計財務報表的閱讀。

**管理層對簡要財務報表的責任**

管理層負責按照附註一描述的標準編製簡要財務報表。

**審計師的責任**

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。我們按照澳門特別行政區會計師專業委員會頒布之《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

**審計意見**

我們認為，來源於貴分行截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照附註一描述的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

吳慧瑩

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

二零二三年四月二十七日，於澳門

（是項刊登費用為 \$6,931.00）  
(Custo desta publicação \$ 6 931,00)

泰禾人壽保險(澳門)股份有限公司  
資產負債表

二零二二年十二月三十一日

澳門元

資產	小計	合計	負債、資本及盈餘	小計	合計
無形資產			負債		
- 其他無形資產	114,749,093.13		數值準備金		
- (攤銷金額)	(111,636,170.40)	3,112,922.73	- 直接業務		892,694,912.12
有形資產			賠償準備金		
- 汽車	849,350.00		- 直接業務		62,808,707.23
- 傢俱及裝置物	135,980.00		雜項債權人	15,266,966.77	
- 辦公室設備	380,287.62		- 聯號	1,711,439.63	
- 電腦	1,402,885.43		- 分保公司(分出)	324,448.47	
- 傳訊設備	234,520.80		- 投保人	202,196.27	
- 裝修工程及遞延保養	5,082,633.87	813,710.57	- 中介人	476,391.00	
- (攤折金額)	(7,271,947.15)		- 政府機構	8,459,545.39	
財務資產			- 其他		26,440,987.53
- 費用及責任免除	15,147,675.58		應付賠償		1,013,031.63
- 債券	2,629,751.94		應付佣金		758.70
- 其他			獨立賬戶準備金		6,747,991.26
- 擔保技術準備金-自有的	237,980,961.04				
- 定期存款	104,076,350.00	1,156,917,629.80	負債總額		989,706,388.47
- 股票	761,613,910.93				
- 債券	35,468,980.31				
- 其他					
分保公司參與數值準備金					
- 直接業務		194,764.49			
分保公司參與賠償準備金		410,000.00			
- 直接業務					
雜項債務人			資本及盈餘		
- 分保公司(分出)	1,525,423.00		資本		
- 投保人	15,346,735.35		- 已收資本		452,000,000.00
- 其他	1,536,701.76	18,408,860.11	準備金		
應收保費			- 法定準備金	21,353,435.69	
- 應收保費	1,310,249.32		- 自由準備金	156,397,731.77	
- (保費註銷準備金)	(6,208.00)	1,304,041.32	歷年損益滾存		
預付費用及應收收益			- 二零二一		
- 應收利息	2,993,123.32		損益(除稅前)	(37,652,797.18)	
- 其他預付費用及應收收益	1,699,385.93	4,692,509.25	稅項準備金	0.00	
銀行存款			損益(除稅後)		
- 本地貨幣					
- 活期存款	5,970,064.40				
- 外幣					
現金					
- 活期存款	54,541,537.52	145,686,551.52			
- 定期存款	85,174,949.60	60,004.00			
獨立賬戶資產		6,747,991.26			
資產總額		1,338,348,985.05	資本及盈餘總額		348,642,596.58
			負債、資本及盈餘總額		1,338,348,985.05

營業表  
二零二二年度

澳門元

借方	人壽及定期金	其他	一般帳項	小計	合計
數值準備金					
- 直接業務	28,613,859.00			28,613,859.00	28,613,859.00
佣金					
- 直接業務	119,032.11	434.78		119,466.89	119,466.89
分保費用					
- 直接業務					
· 分出保費	670,913.47	154.80		671,068.27	671,068.27
賠償					
- 直接業務					
· 身故	5,357,934.93			5,357,934.93	
· 退保	24,309,583.88	1,657,101.97		25,966,685.85	
· 保單持有人分紅	14,366,650.52			14,366,650.52	
· 到期	22,821,178.53	524,390.00		23,345,568.53	
· 其他	749,975.16			749,975.16	69,786,814.99
一般費用			58,635,801.32	58,635,801.32	58,635,801.32
財務費用			21,376,201.37	21,376,201.37	21,376,201.37
其他費用			3,064,340.36	3,064,340.36	3,064,340.36
攤折 / 劃銷					
- 無形資產			2,251,301.81	2,251,301.81	
- 固定資產			535,355.71	535,355.71	2,786,657.52
財務準備金					
- 雜項準備金			1,438,867.44	1,438,867.44	1,438,867.44
總額	97,009,127.60	2,182,081.55	87,301,868.01		186,493,077.16
貸方					
保費					
- 直接業務	84,486,259.75	487,989.68		84,974,249.43	84,974,249.43
分保收益					
- 直接業務					
· 佣金(包括紅利分配)	65,569.51	34.80		65,604.31	
· 賠償分擔	32,902.70			32,902.70	
· 分保公司參與數值準備金(分保業務)	90,774.76			90,774.76	189,281.77
數值準備金減少					
- 直接業務	20,954,340.73	1,693,531.92		22,647,872.65	22,647,872.65
賠償準備金減少					
- 直接業務	118,715.57			118,715.57	118,715.57
服務收益					
- 其他			81,576.66	81,576.66	81,576.66
其他收益					
- 財務上			40,828,583.90	40,828,583.90	40,828,583.90
本年度營業虧損					37,652,797.18
總額	105,748,563.02	2,181,556.40	40,910,160.56		186,493,077.16

損益表  
二零二二年度  
營業淨結果

澳門元

虧損		收益	
營業帳虧損	37,652,797.18	淨虧損	37,652,797.18
純利稅準備金	0.00		
總額	37,652,797.18	總額	37,652,797.18

會計  
姚雲飛

董事會  
李清華  
葛勇

日期：2023年4月17日

## 二零二二年業務報告

二零二二年，泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司以穩健經營為核心，始終將保單持有人的利益置於首要位置，2022年全年完成總保費規模（分保前）8,497萬元（澳門元），稅後虧損3,765萬元（澳門元）。

展望二零二三年，公司將繼續以穩健經營為核心，持續加強公司風控合規管理能力，運用大灣區發展優勢，創新業務模式，打造核心業務競爭力，推動業務的健康、穩健、可持續發展，全面提升業務價值。

截至二零二二年十二月三十一日的帳目及資產負債表，根據有關資料本公司錄得澳門元叁仟柒佰陸拾伍萬貳仟柒佰玖拾柒圓整（MOP37,652,797）之虧損，一致通過將該虧損轉至二零二三年財政年度帳目中。

### 公司管治架構

#### 董事會

主席 黃其森（解任日期：26/09/2022）

主席 封和平（任命日期：26/09/2022）

董事 張卓

董事 葛勇

董事 李清華

董事 余健南（解任日期：30/09/2022）

公司秘書 黃麗華

#### 監事會

主席 張波南

委員 胡春生

委員 李幸姿

### 主要股東

股東名稱	持股量	百分率	時間
Thaihot Investment (Bermuda) Company Limited	451,322	99.85	截至2022年12月31日

### 監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零二二年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱。

監事會亦審閱了獨立審計師天職澳門會計師事務所於二零二三年四月十七日所提交之報告，對至二零二二年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

監事會建議通過下列事項：

1. 董事會報告及二零二二年度的會計帳目；
2. 營運結果分配建議。

### 監事會

二零二三年四月二十日



**簡要財務信息的獨立審計師報告**

致 泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司之全體股東

（於中華人民共和國澳門特別行政區註冊成立之股份有限公司）

後附載的泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司（「貴公司」）簡要財務報表包括二零二二年十二月三十一日的簡要資產負債表、截至該日止年度的簡要損益表以及營業表。貴公司簡要財務報表來源於 貴公司截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二三年四月十七日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》及《保險業務法律制度》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司已審計財務報表的閱讀。

**管理層對簡要財務報表的責任**

管理層負責按照財務報告準則編製簡要財務報表。

**審計師的責任**

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

**審計意見**

我們認為，來源於 貴公司截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照《財務報告準則》及《保險業務法律制度》，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

鍾海明

執業會計師

天職澳門會計師事務所

二零二三年四月十七日，於澳門

（是項刊登費用為 \$8,701.00）  
(Custo desta publicação \$ 8 701,00)

美亞保險香港有限公司 (澳門分行)  
AIG Insurance Hong Kong Limited – Macau Branch

資產負債表  
二零二二年十二月三十一日

Balanco em 31 de Dezembro de 2022

澳門元  
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totals	合計 Totals	負債、資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totals	合計 Totals
<b>有形資產</b> - IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS 物料及裝置物 Móveis e utensílios 電腦 Computadores (攤銷金額) (Reintegrações acumuladas)	84,450		<b>未滿期保單權益*</b> - PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO* 未滿期保費 Prémios Não Adquiridos 直接業務 De seguro directo 分保業務 De resseguro aceite	30,565,564	30,655,970
<b>財務資產</b> - IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS 關係技術準備資產 - 自有的 Valores afectos às provisões técnicas - próprios 定期存款 Depósitos a prazo		170,455,261	<b>應償準備金</b> - PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 直接業務 De seguro directo 分保業務 De resseguro aceite	52,024,478	61,121,031
存出保證金 - Depósitos de garantia		95,230	<b>無擔保債人</b> - CREDORES GERAIS 分保公司 (分出) Resseguradores 中介人 Mediadores 政府機構 Organismos oficiais	10,051,136	18,163,724
<b>遞延費用</b> - CUSTOS PLURIENIAIS 維修及保養 Conservação de imobilizações corpóreas (累計金額) (Amortizações acumuladas)	620,441		應付賠償 - INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		814,740
分保公司參與未滿期或賠款準備金* - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO* 直接業務 De seguro directo 分保業務 De resseguro aceite	17,649,870	17,699,593	應付佣金 - COMISSÕES A PAGAR		2,824,745
分保公司參與應償準備金 - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 直接業務 De seguro directo 分保業務 De resseguro aceite	29,448,616	34,501,012	應付費用及預收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		1,232,288
<b>應償債務人</b> - DEVEDORES GERAIS 分保公司 (分出) Resseguradores 中介人 Mediadores 其他 Outros	181,583	5,551,705	負債總額 - Total do Passivo		114,812,498
<b>應收保費</b> - PRÉMIOS EM COBRANÇA 應收保費 PRÉMIOS EM COBRANÇA (保費註冊準備金) (PROVISÕES PARA PRÉMIOS EM COBRANÇA)	13,406,730	13,406,730	<b>資本及盈餘</b> - Situação Líquida -		
預付費用及應收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS 應收利息 Juros a receber 其他預付費用及應收收益 Outros acréscimos e diferimentos	1,771,822	1,771,822	總行 - SEDE 成立基金 Fundo de estabelecimento 往來帳目 Conta-geral	10,000,000	27,233,952
銀行存款 - DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO 本地貨幣 Em moeda local 活期存款 Depósitos à ordem 定期存款 Depósitos a prazo	32,741,927	42,741,927	厚年溢利滾存 - RESULTADOS TRANSITADOS 二零二一之前 De anos anteriores - antes de 2021 二零二一 De 2021	130,788,779	150,954,205
外幣 Em moeda externa 活期存款 Depósitos à ordem	30,996,462	30,996,462	損益 (除稅後) - RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos) 損益 (除稅前) RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos) 視項準備金 PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTO	27,532,065	24,220,854
<b>資產總額</b> - Total do Activo		317,221,809	資本及盈餘總額 - Total da Situação Líquida		202,409,111
			負債、資本及盈餘總額 - Total do Passivo e da Situação Líquida		317,221,809

\* 詳見《保險業法例》中第19條規定  
\* Artigo 19º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

營業表  
二零二二年度  
Conta de Exploração do Exercício de 2022

澳門元  
Patacas

Table with 13 columns: Description (葡文/中文), 借方 (Debit), 又號 (Account No.), 汽車保險 (Automobile Insurance), 汽車保險 (Automobile), 專業律師及廣告物料 (Professional Lawyers and Advertising Materials), 又號 (Account No.), 又號 (Account No.), 又號 (Account No.), 又號 (Account No.), 又號 (Account No.), 又號 (Account No.), 又號 (Account No.), 又號 (Account No.). Rows include DEBITO, CONSUMOS, ENCARGOS DE RESSGUEIRO CEDIDO, INDEMNIZAÇÕES BRUTAS, and LUCRO DE EXPLORAÇÃO.

總計  
Totals

本表根據《澳門會計制度》中「第33條」編製而成  
This statement is prepared in accordance with Article 33 of the Accounting System of Macau.





## 對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

### 致美亞保險香港有限公司——澳門分行管理層：

後附載於第二頁至第五頁的美亞保險香港有限公司——澳門分行（「貴分行」）簡要財務報表包括二零二二年十二月三十一日的簡要資產負債表、以及截至該日止年度的簡要綜合收益表。貴分行簡要財務報表來源於貴分行截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二三年四月二十四日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對貴分行已審計財務報表的閱讀。

### 管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照附註一描述的標準編製簡要財務報表。

### 審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見，並按照業務約定之條款僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。我們按照澳門特別行政區會計師專業委員會頒布之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

### 審計意見

我們認為，來源於貴分行截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照附註一描述的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

李政立

執業會計師

羅兵威永道會計師事務所

二零二三年四月二十四日，於澳門

## Relatório dos Auditores Independentes sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

### À Gerência da AIG Insurance Hong Kong Limited – Macau Branch – Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas da AIG Insurance Hong Kong Limited - Macau Branch (“Sucursal”), constantes da página 2 à página 5, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2022 e a demonstração resumida dos resultados relativos ao exercício então findo e as respectivas notas, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sucursal relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022. Expressamos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 24 de abril de 2023.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sucursal.

### Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação das demonstrações financeiras resumidas com base nos critérios descritos na Nota 1.

### Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas, baseada nos nossos procedimentos, e emitir a nossa opinião unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, conforme os nossos termos contratuais acordados, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório. A nossa auditoria foi efectuada de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria, emitida pela Associação dos Auditores de Contas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

### Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sucursal relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, com base nos critérios descritos na Nota 1.

*Li Ching Lap Bernard*

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 24 de abril de 2023.

**附註1財務報表摘要的編製基準**

根據《保險業務法律制度》第86條規定,基於在澳門政府公報以及兩份廣為流通的澳門報紙予以發布的目的,美亞保險香港有限公司——澳門分行(「貴分行」)的管理層為此編制簡要財務報表包括二零二二年十二月三十一日的簡要資產負債表,以及截至該日止年度的簡要綜合收益表以及相關附註。貴分行簡要財務報表來源於貴分行截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。

**業務報告**

本澳門分行經營一般保險業務:如勞工保險,產物保險,運輸保險,個人意外及旅遊保險,汽車保險等。

於二零二二年度年度營業額為澳門元64,426,152及純利為澳門元24,220,954。

**Nota 1 – Base de preparação do Demonstrações Financeiras Resumidas**

As Demonstrações Financeiras Resumidas da AIG Insurance Hong Kong Limited – Macau Branch (“Sucursal”), que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2022, e a demonstração resumida dos resultados relativas ao exercício então findo e as respectivas notas, foram preparadas pela administração com o objetivo de publicação no jornal e no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com o artigo 86.º do Regime jurídico da actividade seguradora de Macau. Estas Demonstrações Financeiras Resumidas são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sucursal relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022.

**Relatório de actividades de 2022**

Esta Sucursal de Macau exerce a actividade seguradora nos ramos gerais, tais como acidentes de trabalho, multi-riscos, marítimo-carga, acidentes pessoais, viagens, automóvel, etc.

O volume de prémios brutos auferidos no exercício de 2022 foi de MOP 64.426.152 e o resultado apurado neste ano foi de MOP 24.220.954.

(是項刊登費用為 \$11,103.00)  
(Custo desta publicação \$ 11 103,00)

## 巴都保險公司澳門分行

澳門殷皇子大馬路43-53A澳門廣場14樓C 電話：(853) 28715618

根據一九九七年六月三十日第二七/九七/M號法令第八十六條第三款之公告

## 資產負債表 (二零二二年十二月三十一日)

澳門元

資產	小計	合計
- 有形資產		
. 不動產	165,500.00	
. (攤折金額)	(165,500.00)	0.00
- 財務資產		
. 擔保技術準備金資產 - 自有的		
- 定期存款	30,553,552.00	
- 其他	59,446,448.00	
. 存出保證金	123,181.00	90,123,181.00
- 分保公司參與未滿期風險準備金		
. 直接業務	15,678,926.00	
. 分保業務	1,036,918.00	16,715,844.00
- 分保公司參與賠償準備金		
. 直接業務	20,775,458.00	
. 分保業務	8,343,984.00	29,119,442.00
- 雜項債務人		
. 聯號	328,928.00	
. 分保公司 (分出)	4,199,440.00	
. 中介人	2,364,409.00	
. 其他	461,087.00	
. (壞帳呆帳準備金)	(10,838.00)	7,343,026.00
- 預付費用及應收收益		
. 應收利息	85,988.00	85,988.00
- 銀行存款		
. 本地貨幣		
- 活期存款	2,094,117.00	
. 外幣		
- 活期存款	20,316,010.00	22,410,127.00
- 資產總額		165,797,608.00

澳門元

負債，資本及盈餘	小計	合計
- 負債 -		
- 未滿期風險準備金		
. 未滿期保險費		
- 直接業務	11,461,494.00	
- 分保業務	1,130,645.00	12,592,139.00
. 未滿期風險的額外款額		
- 直接業務	12,762,445.00	
- 分保業務	117,421.00	12,879,866.00
- 賠償準備金		
. 直接業務	29,918,794.00	
. 分保業務	13,486,031.00	43,404,825.00
- 雜項債權人		
. 聯號	136,051.00	
. 分保公司 (分出)	2,615,754.00	
. 政府機構	40,000.00	
. 其他	549.00	2,792,354.00
- 應付賠償		134,211.00
- 應付費用及預收收益		775,249.00
- 負債總額		72,578,644.00
- 資本及盈餘 -		
- 總行		
. 成立基金	10,000,000.00	
. 往來帳目	97,603,509.00	107,603,509.00
- 歷年損益滾存		
. 二零二零年及以前	(15,128,920.00)	
. 二零二一	(1,683,295.00)	(16,812,215.00)
- 損益 (除稅前)	2,427,670.00	
- 稅項準備金	0.00	
- 損益 (除稅後)		2,427,670.00
- 資本及盈餘總額		93,218,964.00
- 負債，資本及盈餘總額		165,797,608.00

非人壽保險公司營業表  
二零二二年度

澳門元

Table with 13 columns: 借方, 工作意外及職業病保險, 火險, 汽車保險, 裝置宣傳物及廣告物民事責任險, 遊艇民事責任險, 旅行社職業民事責任險, 律師職業民事責任險, 醫療服務提供者職業民事責任險, 其他, 一般帳項, 小計, 合計. Rows include: 未滿期風險準備金, 佣金, 分保費用, 分保業務, 賠償, 一般費用, 財務準備金, 本年度營業收益.

澳門元

Table with 13 columns: 貸方, 工作意外及職業病保險, 火險, 汽車保險, 裝置宣傳物及廣告物民事責任險, 遊艇民事責任險, 旅行社職業民事責任險, 律師職業民事責任險, 醫療服務提供者職業民事責任險, 其他, 一般帳項, 小計, 合計. Rows include: 保費, 分保收益, 分保業務, 未滿期風險準備金減少, 賠償準備金減少, 其他收入.

損益表  
二零二二年度

澳門元

Table with 4 columns: 營業淨結果, 虧損, 淨收益, 總額. Rows include: 本年度非經常性虧損, 營業帳收益, 總額.

亞洲及中東區域財務規劃與分析主管

梁沛威

二零二三年四月二十八日

受權人

陳芷珊

二零二三年四月二十八日



## 二零二二年業務發展概略

本公司澳門分行秉持穩健和多元化的業務拓展策略，二零二二年毛保費收入達到約721萬澳門元。

展望二零二三年，本公司將透過多元化的保險產品和拓寬分銷的渠道，逐步拓展澳門保險業務。

受權人

陳芷珊

二零二三年四月二十八日

## 對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

### 致 巴郡保險公司澳門分行管理層

附載巴郡保險公司澳門分行的簡要財務報表包括2022年12月31日的資產負債表、以及截至該日止年度的非人壽保險公司營業表及損益表。巴郡保險公司澳門分行簡要財務報表來源於巴郡保險公司澳門分行截至2022年12月31日止年度已審計的財務報表。本會計師事務所（以下簡稱「我們」）已在2023年4月28日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區經第44/2020號經濟財政司司長批示核准之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對巴郡保險公司澳門分行已審計財務報表的閱讀。

### 管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照透過第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令《保險業務法律制度》編製簡要財務報表。

### 審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照第2/2021/CPC號通告通過之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

### 審計意見

本會計師事務所認為，來源於巴郡保險公司澳門分行截至2022年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照透過第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令《保險業務法律制度》，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

關可穎

執業會計師

德勤•關黃陳方會計師事務所

2023年4月28日，澳門

(是項刊登費用為 \$6,820.00)  
(Custo desta publicação \$ 6 820,00)

中華（澳門）金融資產交易股份有限公司  
（根據七月五日日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十五條之公告）

簡要資產負債表於2022年12月31日

	2022 澳門幣	2021 澳門幣
<b>資產</b>		
現金及現金等價物	21,213,939	18,373,296
原到期日超過三個月之定期存款	104,951,630	134,815,588
受限制存款	506,237	496,947
應收賬款、其他應收款、預付款及按金	10,691,309	6,894,664
無形資產	9,533,143	17,842,772
物業、廠場和設備	7,891,289	10,276,899
	<hr/>	<hr/>
<b>資產總額</b>	<b>154,787,547</b>	<b>188,700,166</b>
<b>負債及股本權益</b>		
<b>負債</b>		
應付賬款及其他應付款	13,628,888	9,044,044
遞延收益	760,111	944,619
	<hr/>	<hr/>
<b>負債總額</b>	<b>14,388,999</b>	<b>9,988,663</b>
<b>股本權益</b>		
股本	320,000,000	320,000,000
累計虧損	(179,601,452)	(141,288,497)
	<hr/>	<hr/>
<b>股本權益總額</b>	<b>140,398,548</b>	<b>178,711,503</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>負債及股本權益總額</b>	<b>154,787,547</b>	<b>188,700,166</b>

簡要綜合收益表截至2022年12月31日止年度

	2022 澳門幣	2021 澳門幣
收入	13,771,048	9,114,684
其他收入	414,368	319,667
其他收益	(203,406)	37,706
行政費用	(36,096,751)	(38,327,328)
其他經營開支	(18,521,325)	(15,641,915)
	<hr/>	<hr/>
<b>經營虧損</b>	<b>(40,636,066)</b>	<b>(44,497,186)</b>
財務收入	2,323,111	2,688,508
	<hr/>	<hr/>
<b>稅前虧損</b>	<b>(38,312,955)</b>	<b>(41,808,678)</b>
所得稅費用	-	-
	<hr/>	<hr/>
<b>稅後虧損</b>	<b>(38,312,955)</b>	<b>(41,808,678)</b>
其他綜合損益	-	-
	<hr/>	<hr/>
<b>綜合虧損總額</b>	<b>(38,312,955)</b>	<b>(41,808,678)</b>

**編製基礎**

簡要財務報表按照澳門金融體系法律制度第七十五條及澳門金融管理局006/B/2022-DSB/AMCM號傳閱文件編製。

執行委員會主席

董事

張維春

王雯

二零二三年四月二十一日於澳門

**業務報告之概要**

2022年，是世紀疫情與百年變局交織疊加、國際國內形勢深刻複雜變化的一年，也是極不平凡、充滿挑戰的一年。面對高度不確定的外部環境，中華（澳門）金融資產交易股份有限公司（MOX）有序推進各項業務穩步前進，各項工作取得積極成效。截至2022年12月31日，MOX累計發行、上市債券177單，發行上市總規模約3,900億澳門元。積極把握自貿區人民幣債券在年內表現活躍這一發展勢態，重點推進自貿區債上市項目，全年通過MOX上市的自貿區債券規模占自貿區債發行總規模近七成。與中央國債登記結算有限責任公司合作的“CCDC-MOX債券信息通”服務項目不斷升級，目前已有13支中債指數在MOX官網債券信息通板塊進行展示，展示超過260支債券信息，為助推澳門債券一級市場再上新台階積極賦能。

2023年，隨著疫情籠罩下的陰霾逐步消散，社會運行即將迎來新的曙光。MOX將繼續圍繞澳門現代金融建設與發展的初心和使命，充分發揮自身平台優勢，助力澳門融入國家發展大局，為澳門長期繁榮穩定發展譜寫新的篇章。

執行委員會主席

張維春

**監事會之意見書**

中華（澳門）金融資產交易股份有限公司各股東：

根據澳門商法典有關法例及中華（澳門）金融資產交易股份有限公司（以下簡稱“MOX”）章程，MOX監事會就董事會所呈交之2022年度工作報告、財務報表和利潤分配建議發表如下意見：

- 一、MOX於2022年12月31日之年度工作報告以明確的方式反映出公司在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況；
- 二、MOX於2022年12月31日之財務報表正確地反映了MOX之運營情況和財務狀況，利潤分配建議符合公司實際。
- 三、MOX增資擴股方案符合公司當前發展需要。

本會同意通過該等董事會之年度工作報告、財務報表、利潤分配建議及MOX增資擴股方案。

監事會代表

庄靖

2023年3月31日於澳門

**對簡要財務報表出具的獨立審計師報告**

致中華（澳門）金融資產交易股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

後附載於第3頁至第4頁的中華（澳門）金融資產交易股份有限公司（「貴公司」）簡要財務報表包括二零二二年十二月三十一日的簡要資產負債表、以及截至該日止年度的簡要綜合收益表以及相關附註。貴公司簡要財務報表來源於貴公司截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二三年三月三十一日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日（二零二三年三月三十一日）後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對貴公司已審計財務報表的閱讀。

**董事對簡要財務報表的責任**

董事負責按照澳門金融體系法律制度第七十五條及澳門金融管理局第006/B/2022-DSB/AMCM號傳閱文件編製簡要財務報表。

**審計師的責任**

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。我們按照澳門特別行政區會計師專業委員會頒布之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

**審計意見**

我們認為，來源於貴公司截至二零二二年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照澳門金融體系法律制度第七十五條及澳門金融管理局第006/B/2022-DSB/AMCM號傳閱文件，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

吳慧瑩

執業會計師

**羅兵咸永道會計師事務所**

二零二三年四月二十一日，於澳門

**持有超過有關資本5%或超過自有資金5%之出資名單**

無

**主要股東**

股東名稱	百分率
南光（集團）有限公司	48%
澳中致遠投資發展有限公司	15%
長金投資有限公司	10%

**公司機關****董事會：**

董事長：	傅建國
副董事長：	彭晉鴻
董事：	張維春
	譚伯源
	阮天瑋
	王雯
	李暉
	魏立新

**執行委員會：**

主席：	張維春
委員：	阮天瑋
	王雯
	李暉
	魏立新

**監事會：**

主席：	韋婕
監事：	崔世昌會計師事務所由陳玉瑩代表
	庄靖

公司秘書：李暉



**Transacção de Bens Financeiros de Chongwa (Macau), S.A.**

(Publicações ao abrigo do artigo 75.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

**Balanço resumido em 31 Dezembro de 2022**

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	Patacas	Patacas
<b>Activo</b>		
Caixa e equivalentes de caixa	21,213,939	18,373,296
Depósitos a prazo com maturidade original superior a três meses	104,951,630	134,815,588
Depósitos com restrições	506,237	496,947
Clientes e outras contas a receber, adiantamentos e depósitos	10,691,309	6,894,664
Ativos intangíveis	9,533,143	17,842,772
Ativos fixos tangíveis	7,891,289	10,276,899
	<hr/>	<hr/>
<b>Total do activo</b>	154,787,547	188,700,166
	<hr/>	<hr/>
<b>Passivo e capital próprio</b>		
<b>Passivo</b>		
Fornecedores e outras contas a pagar	13,628,888	9,044,044
Proveitos diferidos	760,111	944,619
	<hr/>	<hr/>
<b>Total do passivo</b>	14,388,999	9,988,663
	<hr/>	<hr/>
<b>Capital próprio</b>		
Capital social	320,000,000	320,000,000
Resultados transitados	(179,601,452)	(141,288,497)
	<hr/>	<hr/>
<b>Total do capital próprio</b>	140,398,548	178,711,503
	<hr/>	<hr/>
<b>Total do passivo e capital próprio</b>	154,787,547	188,700,166
	<hr/>	<hr/>

**Demonstração resumida do rendimento integral para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2022**

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	Patacas	Patacas
Rendimentos	13,771,048	9,114,684
Outras receitas	414,368	319,667
Outras ganhos	(203,406)	37,706
Despesas administrativas	(36,096,751)	(38,327,328)
Outras despesas de operacionais	(18,521,325)	(15,641,915)
	<hr/>	<hr/>
<b>Resultado operacional</b>	(40,636,066)	(44,497,186)
Resultado financeiro	2,323,111	2,688,508
	<hr/>	<hr/>
<b>Resultados antes de impostos</b>	(38,312,955)	(41,808,678)
Imposto sobre o rendimento	-	-
	<hr/>	<hr/>
<b>Resultado líquido do exercício</b>	(38,312,955)	(41,808,678)
Outro rendimento integral	-	-
	<hr/>	<hr/>
<b>Total do rendimento integral</b>	(38,312,955)	(41,808,678)
	<hr/>	<hr/>

**Base de preparação**

As demonstrações financeiras resumidas são preparadas de acordo com o Artigo 75.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro e a Circular n.º 006/B/2022-DSB/AMCM.

Presidente da Comissão  
ZHANG WEICHUN

Director  
WANG WEN

Macau, aos 21 de Abril de 2023

**Síntese do Relatório de Actividades**

O ano de 2022 foi um ano caracterizado não só pela pandemia do século que se cruzou com as mudanças ocorridas, inéditas nos últimos cem anos, mas também por mudanças profundas e complexas na conjuntura internacional e nacional, tendo sido, conseqüentemente, um ano extremamente invulgar e repleto de desafios. Perante um ambiente externo de elevada incerteza, a Transacção de Bens Financeiros de Chongwa (Macau), S.A. (doravante designada por “MOX”) tem promovido, de forma progressiva, o desenvolvimento sustentável das diversas actividades e obtido resultados positivos nos trabalhos realizados. Até 31 de Dezembro de 2022, foi emitido e listado, pela MOX, um total de 177 obrigações, cujo valor total atingiu cerca de 390 mil milhões de patacas. A MOX, ao aproveitar, de maneira activa, a dinâmica do desenvolvimento das obrigações, em RMB, da Zona Piloto de Comércio Livre (doravante designada por “ZPCL”) ao longo deste ano, dá relevo à promoção de projectos relacionados com a listagem de obrigações da ZPCL, sendo que o valor de obrigações da ZPCL listadas através da MOX, durante todo o ano, representou aproximadamente 70% do valor total de obrigações da ZPCL emitidas. Dada à actualização contínua da modalidade de serviço “Acesso às informações das obrigações das CCDC - MOX”, lançado em colaboração com a China Government Securities Depository Trust & Clearing Co. Ltd.(CCDC), nesta altura, já estão disponíveis na área exclusiva “Acesso às informações das obrigações”, constante no website oficial da MOX, informações sobre 13 Índices de Obrigações da China, envolvendo mais de 260 obrigações, através do qual, promovendo, de uma forma activa e com todo o empenho, o mercado primário de obrigações de Macau por forma a atingir um novo patamar.

Para o ano de 2023, na medida em que se efectiva a dissipação gradual da neblina criada pela pandemia, a sociedade irá avançar para um futuro vitorioso e brilhante. A MOX irá prosseguir com a aspiração inicial e com a missão de construção e de desenvolvimento das finanças modernas de Macau, aproveitar as próprias vantagens da plataforma, no sentido de ajudar Macau a integrar-se na conjuntura geral de desenvolvimento do País, escrevendo deste modo um novo capítulo do desenvolvimento, prosperidade e estabilidade a longo prazo de Macau.

O Presidente da Comissão Executiva,

Zhang Weichun

**O Parecer do Conselho Fiscal**

Exmos. Senhores Accionistas da Transacção de Bens Financeiros de Chongwa (Macau), S.A.

Em conformidade com o Código Comercial de Macau e os estatutos da Transacção de Bens Financeiros de Chongwa (Macau), S.A. (doravante designada por MOX), o Conselho Fiscal da MOX emite a sua opinião sobre o relatório de actividades, as demonstrações financeiras e a proposta de aplicação de resultados apresentados pelo Conselho de Administração relativamente ao ano de exercício de 2022.

- (a) O relatório anual de actividades até a 31 de Dezembro de 2022 da MOX reflecte, de forma precisa, as actividades promovidas e desenvolvidas pela Sociedade no ano de exercício ora em apreço,
- (b) As demonstrações financeiras até a 31 de Dezembro de 2022 da MOX reflectem de forma correcta o funcionamento da MOX e a sua situação financeira, e a proposta da distribuição dos seus lucros está em conformidade com a situação efectiva da Sociedade.
- (c) O plano de aumento de capital da MOX atende às actuais necessidades de desenvolvimento da sociedade.

Em conclusão, somos de opinião que o relatório, as demonstrações financeiras, assim como a proposta de aplicação de resultados apresentados, plano de aumento de capital da MOX apresentados pelo Conselho de Administração devem ser aprovados.

Representante do Conselho Fiscal

Zhuang Jing

Macau, aos 31 de Março de 2023

**RELATÓRIO DOS AUDITORES INDEPENDENTES SOBRE AS  
DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS**

AOS ACCIONISTAS DA TRANSACÇÃO DE BENS FINANCEIROS DE CHONGWA (MACAU), S.A.

(constituída em Macau como sociedade anónima de responsabilidade limitada)

As demonstrações financeiras resumidas anexas da TRANSACÇÃO DE BENS FINANCEIROS DE CHONGWA (MACAU), S.A. (“Sociedade”), constantes da página 3 à página 4, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2022 e a demonstração resumida do rendimento integral relativas ao exercício então findo e as respectivas notas, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 31 de março de 2023. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (31 de março de 2023) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

**Responsabilidade do Conselho de Administração pelas Demonstrações Financeiras Resumidas**

O Conselho de Administração é responsável pela preparação das demonstrações financeiras resumidas de acordo com o Artigo 75.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro do território de Macau e a Circular n.º 006/B/2022-DSB/AMCM.

**Responsabilidade do Auditor**

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas, baseada nos nossos procedimentos, e emitir a nossa opinião unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Accionistas, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório. A nossa auditoria foi efectuada de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria, emitida pela Associação dos Auditores de Contas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

**Opinião**

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com o Artigo 75.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro do território de Macau e a Circular n.º 006/B/2022-DSB/AMCM.

Ng Wai Ying

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 21 de abril de 2023

**A lista das Instituições em a MOX detém participações superiores a 5% do respectivo capital ou superiores a 5%**

**Nenhuma**

**ACCIONISTAS QUALIFICADOS**

<b>NOME DO ACCIONISTA</b>	<b>PERCENTAGEM</b>
NAM KWONG UNIÃO COMERCIAL E INDUSTRIAL, LIMITADA	48%
PARAFUTURO DE MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA	15%
SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHEONG KAM, LDA.	10%

**ÓRGÃOS SOCIAIS****Conselho de Administração:**

Presidente: FU JIANGUO

Vice-presidente: PENG JINHONG

Administradores: ZHANG WEICHUN  
TAM PAK YUEN  
RUAN TIANXUN  
WANG WEN  
LI HUI  
NGAI LAP SAN

**Comissão Executiva:**

Presidente: ZHANG WEICHUN  
Vogais: RUAN TIANXUN  
WANG WEN  
LI HUI  
NGAI LAP SAN

**Conselho Fiscal:**

Presidente: WEI JIE  
Vogais: CSC & Associados-Sociedade de Auditores representada pela CHAN YUK YING  
ZHUANG JING

**Secretária da sociedade:** LI HUI

(是項刊登費用為 \$15,676.00)  
(Custo desta publicação \$ 15 676,00)